GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

INTERNACIONAL



A nenga e mineronan pa sali prome cu derumbe PAG. 15



"Super tifon" ta recobra forza caminda pa China PAG. 14

DANKI BRIAN JAMES, EXITO !!!



RECIENTEMENTE directiva di YMCA Aruba a organisa un encuentro pa tuma despedi di Sr. Brian James y su señora Brenda cu denter di poco lo bai residencia na Hulanda hunto cu nan yiu homber y famia cu a studia y después a residencia ayanan. Den edicion di mayan lo publica e relato completo.

SUSESO



Dama chofer ta yega cu velocidad halto y a perde control PAG. 10

DOS MAESTRO DI MARIA COLLEGE MANDA CAS

PAG. 3

SALUBRIDAD PUBLICO LO COMBINA FORZA PA INSPECCIONA TUR RESTAURANT Y TAKE-AWAY

PAG. 2

DETENCION DI ALEX MATHEW A KEDA PROLONGA PA 30 DIA MAS

PAG. 2





Doño di Foxy Lady

Detencion di Alex Mathew a keda prolonga pa 30 dia mas

AYERA mainta, Alex Mathew, doño di Foxy Lady na San Nicolas, mester bolbe aparece dilanti di Huez Comisario, unda mester determina si e mester keda deteni of no. Ministerio Publico ta desea p'e keda deteni, pasobra ainda e investigacion no a termina.

Alex Mathew ta deteni for di luna di augustus, como e ta sospecha di ta trafica di persona. Si Alex Mathew ser haya culpabel, e por haya un castigo di 6 pa 12 aña di prison, di acuerdo cu Ministerio Publico.

Tin dos otro sospechoso mas, cu ta den detencion preventivo. Banda di ta sospechoso di ta meti den traficacion di hende, nan tur ta ser sospecha di ta envolvi den organisacionnan criminal.

E investigacion no a finalisa ainda. E Fiscal nobo, mr. Lara Stempher a keda encarga cu e caso aki. Manera el a duna di conoce, cu e lo desea pa Alex Mathew keda deteni, pasobra e lo a haci su mes culpabel na actonan hopi pisa.

E investigacion aki ta uno masha compleho, sigur si tuma na cuenta cu den exterior tambe investigacion ta ser haci y Ministerio Publico ta depende di informacionnan cu nan mester haya for di exterior. Hecho ta, cu tin un bon cooperacion cu varios pais envolvi, e.o. na Sur America y na Europa.

Pasobra hopi di e victima den traficacion di hende, ta muhernan cu a ser treci Aruba, for di Brazil, Colombia, Ukrainia y for di varios otro pais, cu tabata patras di cortina di hero Europeo. Huez Comisario a bay di acuerdo y ayera mainta a prolonga detencion di Alex Mathew cu 30 dia mas.

Dentro di 30 luna Huez Comisario lo evalua con leu e investigacion ta, y atrobe e por prolonga e detencion mas ainda.

Pa loke t'e welga di hamber cu Alex Mathew a dicidi di cuminsa cune, pa demanda Ministerio Publico atende su caso, vocero di Ministerio Publico a duna di conoce cu Alex Mathew no tabata den welga di hamber.

Loke a pasa ta, cu Alex Mathew a duna di conoce cu e ta practica e religion Musulman y como tal a exigi pa su cuminda keda entrega completamente tapa y seya. Como den prome instante no a cumpli cu su peticion, el a nenga e cuminda, pero e no a bay den welga di hamber.

Porfin manera pueblo ta bisa

Salubridad Publico lo combina forza pa inspecciona tur restaurant y take-away





AYERA mainta, na Salubridad Publico, tabatin un conferencia, unda tabata presente tambe representante di Cuerpo di Bombero, Polis, Aduana, y otro forzanan disciplinario, pasobra a keda dicidi cu e simannan benidero, lo sali pa inspecciona tur restaurant y take-away na Aruba.

Manera e Director di Salubridad Publico, drs. Ian Blok a duna di conoce, e hecho aki mester tuma lugar despues di varios reclamo cu Salubridad Publico ta bin ta hayando di e pueblo consumidor.

Si nos kier un pueblo saludable, mester por sa tambe kico nan ta come. Lo mester sa si loke nan ta come, ta wordo haci di acuerdo cu standardnan di salud publico. Pesey a dicidi pa uni forza, cu varios departamento di Gobierno, cu lo inspeccion hygiena, seguridad pa cu candela, si tur esnan cu ta traha den un restaurant y take-away, tin nan documentonan legal y si nan ta bay keuring di parti di Salubridad Publico pa por traha cu e.o. cuminda.

For di momento cu publico a tende di e accion aki, por a haya reaccion: “Por fin!!” Pasobra hopi restaurant na Aruba, y no esnan banda di e hotelnan, pero den diferente distrito, ta laga di desea pa loke ta hygiena.

Drs. Ian Blok a duna di conoce, cu e restaurantnan y take-away cu no ta cumpli cu reglanan di saluribridad, lo wordo sera y of lo haya un advertencia pa drecha e situacion y lo haya un boet. Pero si esaki no wordo haci, anto por conta cu lo laga sera e lugarnan di bende cuminda aki.

E accion combina aki lo dura sigur un 5 pa 6 siman, pasobra nan ta cuminsa na Playa, y asina lo pasa den tur distrito na Aruba, yega te San Nicolas. Ta intencion tambe pa publica esnan cu no ta cumpli, pa pueblo consumidor sa unda nan no mester come of cumpra nan cuminda.

Docentenan decepciona y desiluciona ta denuncia

Dos maestro di Maria College manda cas; centenares di alumno bao palo sin les

DIALUNA atardi soprendentemente e team di docente di Maria College ta haya informacion cu SKOA a termina contrato di 2 colega, un di Papiamento y e otro di PV (Persoonlijke Vorming) per direct, pues for di 19 di october nan no por duna les mas.

Segun SKOA ta riba instruccion di Inspeccion di Enseñansa lo mester a termina e tarea di e docentenan aki, pasobra Inspeccion no lo bay duna dispensacion mas.

Ta Inspeccion ta duna dispensacion of ta Minister di Enseñansa? Ta con SKOA no a acudi na Inspeccion prome of mihor bisa ta con bin a tuma e docentenan den servicio sin regla loke mester a regla prome?
Ta con por ta posibel cu ta termina cu e docentenan aki asina abrupto?
T'asina ta manera di un doño di trabao trata su empleadonan? Ta con e doño di trabao por neglisha e reglanan y t'e trahado tin cu wordo condena?

Anto, esaki di un fundacion Catolico cu tin como meta pa lanta hobennan den bida Cristian. Bida Cristian ta conta p'e alumno, e docente, pero no pa SKOA?
Un docente por tende awe cu mañan e no mag di traha mas, ta cua crimen el a comete?
Ta preguntanan cu docentenan decepciona y desiluciona a duna di conoce.

Alumnonan un dia pa otro por wordo priva di enseñansa, sin haya e.o. proefwerk of tarea cu nan a traha bek? En todo caso e hecho lamentabel na Maria College ta cu tin 11 klas cu no ta haya e materia PV, mientras cu 9 klas no ta haya Papiamento, mientras cu tur dos materia tin peso den e bevorderingsnormen, pues ta conta pa bay over of no, pues ta haci diferencia den e alumno su resultado final. Ademas ta bon pa sa cu si e docentenan no mag di duna les, nan cifranan si mag di conta? Eigenlijk lo mester declara tur e cifranan di e 2 docentenan aki nulo, ya cu e docente no mag di duna les y e ora e alumnonan di klas 1 lo sera e prome trimester sin cifra pa Papiamento y sin cifra pa PV, mientras cu e alumnonan di klas 2 lo no tin cifra pa PV y gran parti tambe lo ta sin cifra di Papiamento.

Na unda e alumno ta central ta keda! Ta cuanto ora di les e alumnonan ta perdiendo? E alumnonan aki di Maria College no tin derecho di enseñansa? Y kico lo bay pasa cu e docentenan cu n'e momento aki ta dunando materia cu no ta nan experticio, manera docente di scheikunde cu ta duna wiskunde, di biologie cu ta duna N&T, etc., etc. A corda pa pidi dispensacion pa nan? Un dia pa otro aki tambe lo por tin sorpresa?

E forma di maneho aki ta causa caos, y pesey hobennan ta rebeldia y ta riba caya. Kende pa culpa?

Orden di Abogado cu un denuncia serio

Eyfo tin poco "sabi" cu kier pasa pa abogado y ta cobra sumanan cuantioso pa duna conseho legal

Di acuerdo cu Deken, mr. Rudy Oomen

FOR di Directiva di Orden di Abogado, firma pa Deken, mr. Rudi Oomen nos a recibi un denuncia hopi serio cu mester ser mira como un advertencia p'esnan cu ta haci uso di personan cu kier hunga "sabi" y ta cobra sumanan cuantioso pa duna conseho legal, si tin conocemento di ley.

Segun mr. Rudi Oomen, pa motibo di cierto iregularidad cu ta tuma lugar ultimo tempo cu personanan cu ta presenta nan mes inhustamente como abogado, Directiva di Orden di Abogado na Aruba ta trece lo siguiente dilanti.
Orden di Abogado na Aruba ta un organizacion cu e.o. tin como meta un bon funcionamento di nos sistema hudicial y promocion di un bon calidad di asistencia huridico. 85% Di tur abogado na Aruba ta miembro di Orden di Abogado, cual miembronan ta scoge un Directiva ("Bestuur") consistiendo di un Presidente (cu ta ser yama Deken), un Vice Presidente (e Vice Deken), un tesorero, un secretario y un comisario.

Mr. Rudi Oomen ta sigui splica cu e posicion di abogado por wordo adkeri dor di un persona di nacionalidad Hulandes cu a gradua na un facultad di derecho na un universidad den Reino Hulandes. E huramentacion ta wordo efectua dor di Corte Comun di Apelacion y ta condiciona na un "geen bezwaar" di Procurador General.

Pa por bira abogado, un persona cu a gradua den ley na universidad mester traha durante 3 aña di stage bao guia di un abogado cu tin mas cu 7 aña di experencia, e asina yama Patroon. Si e abogado nobato a cumpli cu tur rekisito y training den e prome 3 añanan, e ta ricibi un certificado y por establece su mes independientemente.
E bon y profesional conducta di tur abogado ta fundamental pa confiansa di sociedad den funcionamento di e sistema huridico.

P'e motibo aki ley ta prescribi tambe cu tin un Raad van Toezicht, cu tin como tarea pa trata cualkier keho cu por tin contra actuacion di un abogado. E Raad van Toezicht ta wordo presidi dor di un Hues y dos abogado. Orden di Abogado ta na altura cu ultimo tempo tin algun individuo na Aruba cu ta ofrece servicionan huridico contra pago sin cu nan ta hurista of abogado, pues sin cu nan ta cay bao di supervision di sea un Patroon of Raad van Toezicht.

Segun Deken mr. Rudi Oomen, mirando e gran cantidad di keho cu a yega Orden pa loke ta falta di profesionalismo di e individuonan aki, Orden di Abogado ta preocupa y pesey 1o kier adverti un y tur pa ta na altura di e identidad y capacidad di e persona cu ta ofrece su servicionan y ademas pa controla si tal persona ta cay bao di supervision di Raad van Toezicht.
Como cu e medidanan correctivo cu Raad van Toezicht por impone no ta aplica pa "conseheronan huridico" cu no ta registra como abogado, ta di importancia pa establece cu asistencia huridico ta wordo duna dor di un abogado registra.

Orden di Abogado ta recomenda pa semper acudi na un abogado cu ta registra na Corte, mr. Rudi Oomen, a conclui na nomber di Directiva di Orden di Abogado di Aruba.

Apenas algun dia despues cu CBS a caba di realisa Censo 2010 na Aruba

Mundo henter a celebra "Dia di Estadistica"

Minister Michelle Winklaar ta felicita tur esunnan trahando den e ramo importante aki





DIA 20 di october 2010 ta bira e prome "World Statistics Day", declara oficialmente dor di Nacionnan Uni. Esaki ta un dia pa celebra y refleha riba e trabao di personanan cu ta traha den e ramo di estadistica rond mundo y pa conscientisa riba e siguridad y integridad cu tin den e datonan cu ta wordo saca for di estadistica.

"Awe rond mundo e rol cu informacionnan estadistico ta hunga den desaroyo di un pais lo wordo refleha y celebra riba un nivel nacional y internacional", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, cu ta dirigi e Ministerio bou cual CBS ta resorta a duna di conoce relaciona cu e celebracion special awe..

Ta algo remarcabel cu Aruba a caba di completa "Censo 2010", net dilanti e dia internacional aki. Aruba, mescos cu paisnan rond di mundo, ta depende ariba datonan cu lo wordo saca for di e Census, pa por guia varios aspecto di nos pais. Informacion di diferente areanan di nos bida ta wordo refleha den estadistica y ta pone peso y claridad tras di decisionnan cu Gobierno, sector priva y NGO's lo tin cu tuma pa cu nan area di responsabilidad.

E lema pa e dia internacional ta "Servicio – Profesionalismo - Integridad". E Secretario General di Nacionan Uni, Ban Ki-Moon, a bisa "Laga nos tur reconoce e rol crucial cu estadistica ta hunga den yega nos meta di desaroyo y paz mundial."

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, esta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta manda palabranan di pabien specialmente na e director di Centraal Bureau Statistiek, esta Sr. Martijn Balkenstein y tur empleado di CBS pa nan dedicacion y esfuerso intachabel pa por completa Censo 2010 y pa traha aña aden y aña afo den e area tan importante asina pa desaroyo di nos pais.

Relaciona cu aumento di criminalidad

Clarisca Velazquez (AVP) a anuncia cu lo invita Minister Arthur Dowers pa bin splica Parlamento kico ta ser haci pa enfrenta esaki



CLARISCA Velazquez, miembro di fraccion di AVP a duna di conoce cu den pueblo tin un preocupacion hopi grandi, esta tin un aumento di criminalidad. Esaki ta motibo pa invita Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers p'e bin Parlamento p'e splica ki maneho e tin pa contraresta e aumento di criminalidad aki.

Ta masha famia a bira victima di ladronicia y e ta parce cu e ta birando mas y mas. Fraccion di AVP kier haya Minister Dowers den Parlamento, pa sa con e ta pensa di frena esaki, maske cu AVP sa tambe cu tin scarsedad di polis. Pero ta bon p'e mandatario bin splica, si e ta percura pa cumpra material p'e polisnan.

Clarisca Velazquez a duna di conoce cu pueblo kier mira un solucion a corto plazo, pasobra nan no por mas cu e situacion aki, cu a bira alarmante. Antisocialnan ta viola derecho di privacidad, invadi bo cas, bao cu bo pertenencianan. Esaki no por ser permiti pa sigui ripiti.

Parlamento aworaki ta tratando e concepto di ley BOB, unda ta duna polis mas autoridad, pa den un forma tecnico y profesional ataca e problema di criminalidad.

Otro preocupacion cu tin, t'e adicto ambulante, cu ta dedica tambe na hopi ladronicia. Practicamente e adicto ambulante a bira parti di crimen organiza, pasobra nan sa den ki bario y ki dia por bay horta. Anto pa crimen organiza y crimen comun, mester tin ley pa ataca e problemanan aki, segun Clarisca Velazquez.

Ta conoci cu tin varios concepto di ley pega den lachi di Minister di Husticia y ta bon p'e bin splica ki dia esakinan ta yega Parlamento.

Velazquez kier sa bon a para cu e ley pa pone e adicto ambulance bao di curatela obligatorio. A ser bisa, cu dia 15 di october ultimo, pueblo lo cuminsa sinti y mira accion den centro di Oranjestad, pero te dia di awe nada.

E miembro di fraccion di AVP, ta Presidente di e Comision Permanente di Parlamento, pa loke ta husticia, ta spera cu pronto Minister Dowers bin Parlamento, maske pa algun minut, pero pueblo merece di haya informacion pa sa kico Gobierno ta haci pa combati criminalidad en general.

Chollernan ta practicando un deporte nobo









HOPI creativo e chollernan aki ta den e oranan di mainta tempran nan a sali bay pisca, pero no den lama sino den Caya G.F. Betico Croes y na Giordano pa ser exacto. Tabata alrededor di 6'or cu 2 choller bon conoci pa polis a haya ta bon pa cu un bloki beton dal un glas kibra y hinca 2 palo largo paden pa asina benta algun paña abao y lastra esakinan te na e porta y coy esakinan. Despues nan a baha na awa y bay for di e sitio prome cu polis yega.



E reparatie-toeslag mester ta liber di belasting, sino e no tin efecto

GOBIERNO a acorda den Dialogo Social cu e sindicato y dunadornan di trabao, cu lo bin cu un asina yama "reparatie-toeslag". Esaki ta valido pa tur esnan cu tin un salario te cu 2500 florin. E pregunta cu tin awe ta, cu si e suma di e reparatie-toeslag aki lo wordo agrega riba e salario di e trahador? Pasobra esey lo nifica cu e lo pone dicho trahador den un bracket mas halto pa paga belasting riba dje.

Kier men, enbes di haya un yudanza, e trahador ey lo hay'e ta paga mas na belasting.

Segun drs. Baba Herde, el a duna di conoce cu esey lo ta contrario n'e meta di e toeslag aki, pasobra e toeslag aki hunto cu e otro decisionnan tuma, ta pa yuda e trahador y nan famia, compensa e aumento di costo di bida.

Eliminacion di BBO cu 50% ta pa yuda baha gasto, pero tambe pa compensa cada famia y asina tin mas placa pa mehora nan poder di compra.

Pesey e reparatie-toeslag cu ta drenta na vigor dia 1 di januari 2011, mester ta liber di belasting, p'e tin efecto pa yuda e trahador y su famia.

E 900 florin pa aña cu e trahador cu salario minimo lo haya te cu un salario te 2500 florin, lo no paga belasting. Den futuro lo studia esaki con e ta desaroya, segun drs. Baba Herde, lider di fraccion di AVP.

Asina e trahador ta haya un yudanza directo pa compensa e aumento di costo di bida.

Dama deteni durante razzia ta keto bay deteni



DESPUES cu a detene e dama aki durante un razzia na Madiki diabierna mainta, ainda e oficialnan di e departamento di crimen organisa ta investigando y trahando duro riba e caso aki. Informacionnan cu nos a ricibi ta confirma cu keto bay e dama aki ta deteni.

Hopi chofer ta core cu rijbewijs pero ta core masha malo mes



DIAMARS mainta nos a ricibi un foto di un colaborador cu kier ilustra nos con malo un chofer ta core, e chofer aki mester para mas na su man robes te cu e wiel banda robes ta casi mishi cu e liña blanco riba e caminda. Pesey e liña tey sino nan lo no pinte. Please next time hacie bon.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

10 October 2010: Kico esaki ta nifica pa Aruba?

(Di dos parti)



DEN e prome parti di e articulo aki, mr. Evelyn Wever Croes a elabora riba e diferencia entre e status autonomo di Aruba y esun cu e pueblonan di Curacao y Sint Maarten a haya dia 10 di october ultimo. Den e di dos parti aki e miembro di fraccion di MEP kier elabora riba e aspectonan economico.

Cu e cambionan estatal dia 10 di october, den e islanan Hulandes den Caribe a wordo crea tambe un situacion nunca antes mira. Antes e islanan Hulandes den Caribe tabatin un regimen fiscal mas o menos igual. Cada isla tabata purba desaroya industria y actividadnan economico cu nan por a carga.

Tabatin algun diferencia entre e regimennan fiscal, cu tabata duna cada isla un aspecto unico pa atrae inversionista. Nos economia ta basa primordialmente riba nos sector turistico.

E actividad di e refineria tabata un pilar economico grandi, pero awor e ta hopi insigur, debi n'e siere di e refineria. Aparte di esaki nos a desaroya un sector financiero chikito, pero estable.

Cu e cambionan den structura estatal di Reino, hopi serca di cas, nos ta bay conoce regimennan fiscal hopi diferente cu di nos, y den algun aspecto mucho mas atractivo cu esun di nos. Cambionan cu sigur lo influencia e clima pa nos atrae inversionistanan.

Corsow lo bay conoce un sistema fiscal cu tarifanan mas abao pa impuestonan directo manera Inkomstenbelasting y Winstbelasting, y lo concentra mas riba impuestonan indirecto.

Na Bonaire (BES) e impuesto riba ganashi lo wordo elimina. Mientras nos Dividendbelasting ta 10% den mayoria di caso, na Corsow y BES e belasting similar lo ta 5%.

E tarifanan di impuesto indirecto, comparable na nos BBO, lo varia entre 8 y 9% na Bonaire, entre 6 y 7% na Corsow, mientras cu riba auto lo tin un belasting indirecto di 25%.

E belasting riba propiedad si ta bay aumenta na BES y Corsow. En corto por wordo bisa cu e regimen fiscal, especialmente esun di BES, lo bira mucho mas atractivo cu esun di nos. Solamente esnan cu tin hopi propiedad lo sinti aumento di e peso di belasting.

Mientras cu e demas islanan den nos becindario ta scoge pa bay den direccion di impuestonan indirecto y baha esnan directo, na Aruba nos a haci net contrario. Nos a bandona e desaroyo pa baha nos impuestonan directo y aumenta nos impuestonan indirecto, cu e rebaho di BBO p'e Gobierno actual.

Algo cu berdad tabata un promesa di campaña cu cual e Gobierno aki a gana eleccion, pero algo cu desde un principio caba tabata obvio cu tabata un idea no bon studia, y solamente populista. Awor nos ta mira cu pa motibo di e promesa aki di campaña di partido AVP nos pueblo ta wordo mas desbentaha mirando e cambionan importante den regimen fiscal di e demas islanan Hulandes den Caribe. Y esaki ta di lamenta.

E paisnan cu crea un clima fiscal atractivo lo sa di atrae e inversionistanan prome cu paisnan cu un clima cu no t'asina atractivo. Asina por pasa cu Aruba ta perde di haya inversionistanan, cu ta prefera BES riba Aruba, simplemente pa motibonan fiscal.

Den e temponan aki cu nos mester di inversionnan pa inyecta nos economia, nos mester traha conhuntamente pa mehora e clima di inversion aki na Aruba.

Ya durante campaña caba mr. Evelyn Wever Croes a pidi atencion p'e desaroyo den e demas islanan Hulandes den Caribe, y desde cu e Gobierno nobo a sinta tambe el a sigi pidi atencion pa esaki.

Lamentablemente nos Gobierno tabatin otro prioridadnan, y no a atende cu e asunto aki na tempo.

Mr. Evelyn Wever Croes lo a prefera si nos a hiba un discusion nacional riba e futuro di nos regimen fiscal den e prome aña di gobernacion, y cu nos por a conclui esaki prome cu 10 di october. Pero no tabata asina. En todo caso, awor si Gobierno a cuminsa cu deliberacion, y segun Minister di Finansa, na april 2011 nos por spera e prome proposicionnan pa discuti futuro di nos regimen fiscal.

Maske cu mr. Evelyn Wever-Croes kier pensa cu nunca ta lat, toch e ta preocupa cu e hecho cu nos t'asina lat cu nos cambionan fiscal, y ohala esaki no costa nos hopi caro.

Nos lo sigi e desaroyo nan economico y fiscal di e islanan Hulandes den Caribe di serca, y ohala cu nos no ta demasiado lat cu nos cambionan den 2011, Evelyn Wever Croes a conclui.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA
1	Turbine & Centrifugal Compressors Specialist (3x)	Star Enterprises N.V.

Si bo persona ta interesa, pasa personalmente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) na di 2do piso diahuebs 21 oktober 2010 entre 8:00 y 11:00 mainta. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

Contrario na gobernacion anterior

Minister Otmar Oduber kier logra un consensus riba cambionan laboral



CU asombro por a scucha e declaracionnan di Parlamentario Ady Thijsen tocante e inventarisacion di e leynan laboral.
El a indica cu ex-minister Ramon Lee a instala un comision pa inventarisa esakinan y bin cu e cambionan necesario. Den e comision aki tabatin representante di gremionan comercial y sindical y expertonan laboral. Tur esaki en berdad ta cuadra cu realidad, pero loke Sr. Thijsen no ta bisa ta cu na medida cu e tempo a pasa e comision aki a wordo laga un banda practicamente y e decisionnan tabata bin di Prof. Nicolai y ex-minister Lee.
Por bisa cu a yega na un consensus den e comision pa loke ta trata e Arbeidsverordening, pero pa loke ta trata e Burgelijk Wetboek nunca a yega na un acuerdo, e propuestanan di Prof. Nicolai nunca a wordo discuti den e comision, mescos tabata e caso di e Arbeidsgeschillenverordening. Cu otro palabra, na ningun momento por bisa cu tabatin un consensus riba e cambio di leynan laboral y cu e propuesta mas bien a bin di ex-minister Lee basa riba propuestanan di Prof. Nicolai sin cu e comision a aproba esakinan.
Promer cu Sr. Thijsen bin dilanti cu informacionnan asina lo ta bon pa e informa su mes mihor di kico ta loke a tuma lugar den pasado y no core hunga politica y insulta hende drechi den nos comunidad.
Increibel cu como miembro di Parlamento. Sr. Ady Thijsen ta bin bisa cu e leynan traha pa ex-minister a yega te Parlamento siendo cu esey no ta berdad, nan no a ni yega Raad van Advies, corda Parlamento!
Loke ta haci'e mas grave ta cu e propio Sr. Thijsen tabata forma parti di e comision aki, e tempo aya ora e tabata representante di e clase trahador, e hendenan cu el a laga un banda y lubida na momento cu el a drenta politica.
Lo ta bon pa Sr. Thijsen splica pueblo su rol den e comision aki pasobra el a funciona eyden solamente pa un tempo masha cortico y nunca el a logra entrega algun notanan cu el a wordo pidi pa traha riba nan, pa colmo e no tabatin ningun contribucion positivo den e comision.
Minister Otmar Oduber a tuma e decision di bin cu un dialogo laboral entre dunadornan di trabao, Gobierno y sindicatonan pa por haci e ahustacionnan riba diferente leynan laboral. Mirando cu Gobierno anterior no a consulta cu e comision riba e ultimo draft cu mester a bay pa Raad van Advies, Minister Oduber a dicidi di para e proceso y bin cu cambionan adicional particularmente pa loke ta trata proteccion di e trahadornan cu actualmente nos conoce como trahadornan on call, kendenan no ta goza di ningun tipo di seguridad laboral.

Otro cambio cu lo wordo inclui ta proteccion pa e trahadornan di companianan cu ta bay bancarota of cu ta cambia di doño/operador. Intencion ta pa e seguridad laboral di e trahadornan aki por wordo salvaguardia.
Un tercer cambio ta pa regla e uitzendbureaunan, lo regula esaki den un mihor forma caminda cu lo evita cu tin hendenan cu ta traha pa añanan largo bao di e sistema aki. Lo limita e tempo te na 6 luna.
Despues di e temporada aki e persona mester haya un contrato continuo, si ta desea di laga e uitzendkracht en cuestion sigui traha.

Esaki ta algun di e cambionan mas recien cu a wordo agrega na e mas di 50 cambionan cu lo bin dilanti den e Burgelijk Wetboek, Arbeidsverordening y Arbeidsgeschillenverordening.
Importante pa Minister Otmar Oduber ta informacion cu mester wordo duna na tanto trahador como dunador di trabou riba nos leynan laboral, esaki contrario na loke a pasa bao di gobernacion anterior ora cu na momento cu kier a pasa e leynan aki no tabatin comunicacion, no a duna voz na representante di trahadornan ni dunadornan di trabao tocante e cambionan proponi.

MEP ta sostene iniciativa di AVP pa yama prome minister bin duna cuenta

Relaciona cu salarionan barbaro den Elmar y tumamento di hende na trabao

YA algun dia a pasa desde cu informacionnan bastante comprometedor a sali publica relaciona cu nos prome minister di Aruba. Informacionnan cu ta indica cu Prome Minister Mike Eman a cuminsa mete den companianan estatal di gobierno, pa pone su hendenan na trabao. Y publicacionnan ta compromete nos prome minister mas ainda, ya cu e persona en cuestion, ta un persona cu a campaña pa partido AVP. Y pa haci cosnan peor, aparentemente su salario lo ta uno cu no ta cuadra den e sistema di salarionan aceptable na Aruba, y lo ta bastante halto.MEP a purba di tur forma pa haya informacion y confirmacion di Prome Minister, pero no a logra. Otro asunto bastante preocupante ta e informacionnan relaciona cu bonusnan haltisimo cu ta wordo duna na empleadonan di Elmar, esaki mientras cu pueblo ta wordo suta cu cuentanan halto di coriente pa paga.MEP a tuma nota cu Juan David Yrausquin lo yama Prome Minister Mike Eman den Parlamento pa e bai duna cuenta na Parlamento di e actonan aki. MEP ta sostene e iniciativa aki. Ohala cu e reunion cu Prome Minister tuma lugar pronto.

"Our future with green energy"

Entrega di premio na e ganadornan di Science Fair










DILANTI di e edificio di EcoTech, e sponsor di e Science Fair cu a tuma lugar dos siman pasa den concordancia cu e conferencia riba energia alternativa, e hoben ganadornan a ricibi nan premio ayeratardi.

E premio pa e gruponan di hoben di 13 aña of menos a bai na di tres lugar pa e grupo "Leoma" di International School. Na di dos lugar a keda e hobennan di Sagrado Curazon di Savaneta y na di prome lugar den e categoria aki ta e grupo Red Alert di International School. Cada un a ricibi nan giftcertificate for di sr. Freddy Vargas. Vargas ta e persona kende tabata encarga cu henter e proceso di e exitoso Science Fair aki. El a bisa di a keda gratamente sorprendi di a mira proyectonan interante durante e feria cientifico aki y ta spera cu otro aña e Science Fair lo ta mas grandi ainda.

Den categoria 2 cu ta consisti di hobennan entre 14 pa 16 aña tur tres premio a bai pa De Schakel College, respectivamente Green Hands na di tres lugar, sigui pa Green Machine na di dos lugar y na prome lugar e grupo Ola. E hobennan aki a haya nan premio di man di Minister di Finanza y Energia ing.Mike de Meza, kende a mustra un interes grandi pa e Science Fair aki y ta orguyoso cu nos talentonan riba e tereno aki.

Prome cu el a haci entrega di e premionan den categoria 1, Prome Minister di Aruba Mike Eman, a splica cu ta cu masha placer e ta comparti e momentonan di logro aki cu tanto mayor, docente como e hobennan presente. Eman: "Tin biaha ta difícil pa convence otronan di cambionan cu mester tuma lugar y ta pesey cu nos a envolvi e hobennan aki pa nan splica pakico e cambio den pensamento mester bin pa loke ta energia alternativa. Nan tin e contesta corecto riba tur e preguntanan cu ta regarda e tema aki".

Prome Minister a bai over na haci entrega na e premionan den categoria number 1 cu ta di hobennan di 16 aña pariba. Di tres lugar a bai pa e grupo Think Blue di EPI, sector tecnico, na di dos lugar e keda e grupo Tech Boys di EPI, sector tecnico y e prome premio a bai pa e grupo AC Power, cu ta consisti di dos hoben talentoso, Aaron Bislip y Chesron Elgin ambos di V5 di Colegio Arubano. Nan a demonstra con traha energia for di awacero.

Nan premio tabata bon mereci.

Pa loke ta falta di aña

Parlamento lo tin un schedule hopi pisa

LIDER di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a duna di conoce cu pa loke ta falta pa aña caba, sigur p'e lunanan nos dilanti, Parlamento lo tin un schedule hopi pisa. Tin diferente concepto di ley pa ehecuta. E.o. asina tin adaptacion di ley pa ehecuta e acuerdonan logra den Dialogo Social, cu a cubri un cantidad di area.

Pesey prome cu fin di aña Parlamento mester trata cambia algun ley y/of aproba ley nobo, pasobra pa ehecuta e acuerdonan di Dialogo Social, e leynan aki mester drenta na vigor dia 1 di januari 2011.

Banda di esey, tin un aumento grandi di reunionnan di comisionnan di Parlamento. Esaki ta di acuerdo cu e posicion tuma pa AVP ora cu a asumi responsabilidad como un aña pasa, cu Parlamento tin cu bay funciona mihor. Y un di e formanan pa funciona mihor, cu e comisionnan mester haci trabao preparatorio, investigativo, haci analisis di raportnan prome cu nan yega den reunion di Comision Central of reunion publico di Parlamento.

Di acuerdo cu Baba Herde, Parlamento mester percura pa Gobierno cumpli cu tur su palabracionnan. Mira e caso di FATF, unda Gobierno anterior tabata asian deligente, cu Aruba a aparece riba lista preto. Tabata e Gobierno aki cu a haci todo por todo pa kita Aruba for di lista preto. Recientemente e Presidente di Comision di Finanza, Juan David Yrausquin, a tene un serie di reunion cu instancianan manera Banco Central, pa wak con leu ta cu e palabracionnan haci cu FATF. Den apenas un aña Aruba a recupera di e situacion aki, y ta cumpli cu leynan necesario. Aruba sigur no ta sostene labamento di placa, pa financia terorismo. Hecho ta cu Aruba ta riba bon caminda, segun drs. Baba Herde.

FATF ta contento cu e cambionan cu Aruba a haci y ta haciendo. Enbes cu Aruba raport na februari awor, a pone te na juni awor. Asina tur comision di Parlamento, cubriendo tur area, ta trahando pa defende interes di Aruba. Baba Herde a bisa cu den e prome aña, AVP no ta contento cu a bay, y pesey cierto cambio ta ser haci. Pueblo mes no ta nota mucho di e cambionan aki, pero e ta ser haci.

Polis a kita scooter cu no tabata tin su papelnan na ordo y cu number falsifica







DIARANSON merdia un oficial di e brigada motorisa a para un hoben cu tabata coriendo cu un scooter banda di E.P.B. Hato pa controle. Ora cu e agente a pare e hoben no por a mustra ningun papel y ademas e oficial a constata cu e number tabata falsifica. Mesora a notifica e hoben cu e ta tuma e scooter den beslag.

Chofer ta haci un maniobra robez y ta bay dal riba otro auto







DIARANSON merdia a drenta informe di un accidente na e crusada Emmastraat y Koningstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda un homber a bay bira na su man robes y na un dado momento a cambia di idea y a bira na su man drechi pero net na e momentonan ey tabata bini un auto y a dal riba dje. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Dama chofer ta yega cu velocidad halto na rotonde a perde control







DIARANSON madruga durante cu nos fotografo a sali dal un buelta e ta bin nota cu un accidente a sosode na e rotonde di Tanki Leendert, el a baha cu su camara. A bin resulta cu un dama chofer coriendo direccion pariba a yega na e rotonde cu un velocidad mucho halto, a perde control baha caminda, ela bay dal riba un takelwagen staciona, pusha esaki y tambe a basha un cura di cas abao. Aunke e impacto tabata fuerte ningun hende a resulta herida.





Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP):

Gabinete Eman no ta papia cla riba finanzas publico di nos pais



FIN di aña ta practicamente den porta y te ainda Gabinete Eman no ta papia cla y bisa pueblo ta kico ta spera nos pa e aña siguiente.

Te ainda nan no a sali afor y splica na un manera cla kico e acuerdo di dialogo social lo costa e clase media cu ta gana riba Afl 2500 pa luna. Tampoco ta bisa ki consecuencia e acuerdo aki tin pa e deficit di e caha di Gobierno.

Te ainda no tin claridad di unda Gobierno lo saca fondo pa cubri e "toeslagregeling" cu a ser priminiti pa drecha poder di compra di esnan di menos recurso. Gobierno mester papia cla y bisa ta cuanto placa e lo fia pa asina cumpli cu e promesa aki.

Te ainda no tin claridad si e Gobierno aki lo cumpli cu nan promesa mas grandi di campaña, cual ta elemina BBO e fin di e aña aki. Tampoco no tin claridad cual tipo di belasting indirecto nan lo introduci na lugar di BBO, si acaso nan no por cumpli cu nan palabra. Un cos ta cla, di un caminda Gobierno mester genera entrada pa Pais Aruba, sea e ta yama BBO of hiba un otro nomber.

Te ainda no tin claridad tampoco riba e promesa cu a ser haci pa baha impuesto riba importacion di auto na Aruba. Minister President Eman a anuncia den prensa cu lo introduci un rebaho di impuesto pa asina yuda e companianan di auto pa hisa nan benta y di e manera aki segura e cuponan di trabao di nan trahadornan. Te ainda Gobierno no a sali afor y bisa cla kico e rebaho aki ta ensera y ki dia e lo drenta na vigor. Como consecuencia, e benta di auto na varios compania a stagna, ya cu e cliente kier warda te ora tin mas claridad. Dus enbes di yuda e companianan aki, Gobierno ta perhudicando nan cu nan falta di claridad y poniendo e pan di nan trahadornan na wega. Lo ta bon tambe pa Gobierno splica si acaso finanzas publico di nos Pais ta asina bon para cu nos por "afford" pa perde e entrada cu ta wordo genera pa benta di auto.

Pero mas cu tur cos, Gabinete Eman ainda no a papia cla pa locual ta trata finanzas publico di e Pais aki. Te ainda nan no a entrega e presupuesto pa aña 2011. Si di berdad Gabinete Eman ta traha na un forma transparente, anto nan mester papia cla y splica den ki rumbo nan tin pensa di hiba finanzas publico di e pais aki. Papia cla awo!

Segun MEP:

Un gobierno cu ta corta den deporte pa paga biahenan di placer mester bai cas

E anuncio cu Minister Visser a stop ayudo di material di deporte pa scolnan na Aruba a causa hopi critica y comocion. Esaki ta un locura marca mayor. Hopi hende no tabata contento con MEP a goberna, pero tur hende ta di acuerdo si cu gobierno di MEP a inverti hopi den deporte. E maneho di gobierno anterior bao ex minister Ramon Lee tabata dirigi riba stimula nos hobennan participa na deporte, pa asina nan por bira deportistanan grandi den futuro. Na mes momento, si un hoben ta dedica na deporte, e chance nan ta menos cu e por bai riba mal caminda. Rond di henter mundo gobiernonan ta stimula deporte mas y mas, pasobra e ta trece hopi beneficio pa nos comunidad. Ta gracias na e maneho di gobierno anterior di deporte na scol hopi hoben ta participa activamente despues di ora di scol na deporte di dam, schaken, volleybal, trefbal, volleybal, basketbal, softbal, landamento, zaalvoetbal. Y sin lubida olimpiada escolar.

Y e fruto di e maneho aki por a wordo sinti tambe claramente den ultimo lunanan, caminda nos hobennan a bin Aruba bek cu titulonan di campeon. Y caminda cu nos por a brinda bishitantenan veldnan di baseball mas miho cu den hopi pais den Caribe.

Na 2008 Idefre a organisa un curso pa asistente lider di deporte pa scol. Un total di 10 persona a slaag y te awe ningun a haya trabao pa yuda e maestra na scol cu deporte.

Ta increible con hambra e gobierno aki ta pa sigui malgasta placa di pueblo cu biahamento. Biahe cu cantidad di coordinador y periodista pariba y pabao. E biahe pa e delegacion grandisimo di Aruba a bai Curacao pa 10-10-10 a costa nos comunidad al rededor di 750.000 florin. Awor atrobe nos prome minister, en bes di sinta den su oficina y goberna, mester a biaha. No ta pasa ni un siman cu henter e conseho di minister ta na Aruba. Nan ta mira e interior di un avion mas hopi cu nan ta mira e interior di nan oficina.

Lamentablemente e decision aki di Minister Visser ta caba cu tur e bon maneho riba tereno di deporte di gobienro anterior. E prioridad cu Visser ta pone pa loke ta deporte na scol ta robez y pueblo ta disgusta cu esaki! Deporte ta hopi importante pa nos enseñanza, ohala nos minister di deporte por realisa esaki tambe.

Internacional

Compania San Esteban ta nenga cu mineronan a adverti di peliger



E empresa minero San Esteban, doño di e mina San José, a nenga den un comunicado cu e mineronan lo a adverti di algun peliger dia di e accidente y lo a pidi autorizacion pa bandona e mina.
"Ningun di nos, esunnan responsabel di e operacion di e mina na e momento ey, a wordo informa, ni pa parti di algun trahador ni di e hefe di turno encarga, di algun sonido of explosion inusual", e comunicado a bisa.
"Y mucho menos nan a pidi permiso pa bandona nan trabao pa motibo di e presunto peliger cu nan ta core", e texto a añadi. E tabata firma pa e hefe di operacion Carlos Pinilla, y e gerente di minas, Pedro Simunovic.
Carlos Vilches, parlamentario oficialista cu ta miembro di e comision investigador di Camara di Diputado di e accidente den e mina San José a splica, despues di a conversa cu e minero Juan Illanes, cu e trahadornan lo a adverti di e peliger di derumbe e mainta di e accidente.

"E'la bisami: E mainta di e accidente, banda di 11'or, e mina a cuminsa avisa di cu tin problema, pasobra nos por a tende sonidonan profundo, duro y nan tabata resona den e mina pasobra tin hopi cueba; nos ta avisa esaki y ta pidi permiso pa sali di e mina, pero nan no a laga nos", Vilches a conta.
Di otro banda, e empresa a manifesta su "absoluto y total sorpresa pa e declaración aki" y a pidi pa e wordo investiga y aclarea "te na su ultimo consecuencia".

Iglesia episcopal lo indemnisa algun victima di abuso sexual



DEN concreto, e Iglesia tin planea pa cubri gastonan terapéutico pa recuperacion di "algun" di e personanan cu a wordo abusa, segun un vocero di e arzobispo di Bruselas-Malinas, André-Joseph Leonard.
Iglesia Belgo lo cubri solamente e gastonan cu surti desde awor, y lo dicidi "caso pa caso" ta cual victimanan di abuso lo haya indemnisacion, e vocero, Jurgen Mettepingen, a bisa den un entrevista cu e corantnan "De Standaard" y "Nieuwsblad".
Conferencia Episcopal Belgo a tuma e decision aki en e ultimo reunion c unan tabata tin siman pasa, según Mettepingen.
"Nos a yega na e conlcusion cu nos mester ricibi e victimanan, scucha nan y indemnisa ora ta posibel", e vocero di e maximo autoridad di Iglesia catolico na Belgica a bisa.
E Conferencia Episcopal tambe a dicidi pa tuma medida contra e autornan di abuso, pa garantiza cu esakinan "no por sigui activo den bida pastoral", Mettepingen a añadi.
Di otro banda, e representante di un grupo di victima, Jan Hertongen, a propone Iglesia pa indemnisa tur persona cu a sufri di abuso cu 120 euro pa luna pa bida largo.
Husticia Belgo ta investigando e supuesto casonan di pederastia den ambito eclesiastico, cu por a afecta varios centenar di persona, segun e comision independiente cu a designa Conferencia Episcopal pa recibi y trata denuncianan di e tipo aki.

A detene docente di tenis cu ta siña alumnonan huma marihuana



ASUNCION - Un docente di tenis pa e yiunan di e dam hidroelectrico Paraguayo-Argentina Yacyretá a wordo deteni y acusa di siña su alumnonan huma marihuana, fuentenan di Ministerio Publico a informa dialuna ultimo.

"Nos a pidi e director di Yacyretá pa anula e comision gerencial di e club social, c uta opera cu fondonan di e compania hidroelectrico", e secretario general di e Sindicato di Trahador, Florentín Gómez, a bisa periodistanan dialuna ultimo, despues cu e docente a ser deteni.

E homber, Sergio Cardozo, di 41 aña, a cay después di e denuncia di un di e funcionarionan cu, ora e'la yega cas, e'la haya su yiu di 16 aña "completamente droga" despues di un practica di tenis, según e fiscal di e caso, Víctor Segovia.

E'la bisa cu e hoben a revela cu e droga a bin di su "coach", algo cu esaki ta haci tambe cu otro hobennan cu ta practica cune.

Cardozo a confesa di ta adicto na droga y e'la wordo acusa di posesion di droga. Ora a registra su apartamento, a haya varios paki di marihuana, según polis.

Yiunan di Michael Jackson kier bolbe biba den 'Neverland'

Prince y Paris, e yiunan mayor di Michael Jackson, a expresa nan deseo pa bolbe cumpra Neverland, segun e sitio di noticia lavozlibre.com.



E yiunan di e defunto rey di pop kier converti e rancho den un santuario pa nan tata, cu a haya su mes obliga di bende esaki despues di a perde control riba dje.

Segun 'News of the World', e yiunan di e cantante ta corda e cambernan di tempo nan tabata chikito y biba na Neverland.

Ademas e corant Britanico a bisa cu ora nan tin suficiente edad nan lo converti Neverland den un parke pa comunidad y un centro pa animal.

E tres yiunan di Jackson lo hereda varios miyon dolar na edad di 21 aña, un edad suficiente pa duna nan mes e luho di cumpra e finca atrobe, segun publica pa www.newsoftheworld.co.uk/

E tres yiunan di Jackson a wordo entrevista pa prome biaha e siman aki pa Oprah Winfrey.

Homber acusa di abusa sexualmente di cabay



UN homber a wordo aresta pa a mishi na un manera sexual cu un cabay c uta mustra señalnan di dolor, polis di Connecticut a laga sa den un declaracion.

Marian Weigiel, di 63 aña di edad, a wordo deteni pa agentenan cu a presenta na e lugar, no sin trata di huy prome.

Den su defensa, e homber di Connecticut a bisa cu un sonido fuerte a spanata e cabaynan y solamente e tabata trata di calma nan y cu accidentalmente e por a pone su dedenan den e cabay.

Polis a informa cu tabatin tres cabay den e stal na momento di e abuso pero cu e hombre a mishi cu solamente un yewa.

Weigiel ta enfrenta delitonan di crueldad cu animal, violación, traspasa un propiedad priva y stroba trankilidad y e mester paga un fianza di 500 dolar y presenta den corte dia 1 di november.

“Super tifon” ta recobra forza caminda pa China




Tifon Megi a laga hopi destruccion na Filipinas

HONG Kong - Un “super tifon” a recupera forza ayera y tabata bayden direccion di sur di China despues di a causa hopi destruccion den e parti nort di Filipinas, incluyendo miles di cas, y a causa morto di por lo menos 11 persona.Puertonan Chines tabata den alerta mientras tifon Megi tabata bay toca tera oost di Hong Kong, un di e ciudadnan mas pobla di mundo y custumbra cu tormentanan cu ta menaza entre mei y september, hopi di nan despues di golpea Filipinas.

Vida di mas cu 256.000 hende a wordo sacudi pa e paso di Megi, cu a aisla areanan na costa y e montañanan den nort di Filipinas – zonanan importante den producción di aros -, segun Noel Lopez, gobernador di e provincia Isabela. “Esaki ta e peor tifon cu nos provincia a haya den casi 20 aña”, Lopez a bisa, y a agrega cu 80 por ciento di e viviendanan den cuater ciudad costera a wordo sea daña of destrui.

Plataforma petrolero den e parti oriental di Lama di Sur di China a wordo evacua ayera, un fuente a laga sa. E principal refineria di Asia, Sinopec Corporation di China, a suspende algun cargamento di combustibel destina pa Hong Kong, otro fuente a bisa.

Megi tabatin bientonan di mas cu 250 kilometer pa ora e’la suta e provincia Isabela dialuna. E’la perde forza riba tera firme, y a recobra energía riba e awanan di lama west di Filipinas.

E pronosticonan di tormenta tropical Risk ta mustra cu esaki lo toca costa Chines entre Hong Kong y Zhangzhou prome cu fin di siman.

Na Tailandia, inundacionnan a causa morto di por lo menos 11 persona den ultimo 10 dianan.

Hitler ta bira atraccion turistico den museo di Berlín



BERLIN –“Hitler y e alemannan”, un exhibicion den Museo di Historia Aleman di Berlín c uta investiga e comunidad cu Hitler a crea, a atrae mas cu 10.000 bishitante desde cu e’la wordo inaugura diabierna ultimo.

Rudolf Trabold, un vocero di museo, a bisa cu riba e prome dia tabatin 4,000 bishitante.

Hendenan cu a bishita e exhibicion a bisa cu den algun caso nan mester a warda te hasta un ora y mey pa drenta.

Ravi Nair, un indio di 73 aña, a bisa: “mi mester a para den rij pa un ora pero tabata vale la pena. E exhibicion lo mester yuda hendenan di paisnan democratico ripara cu nan voto ta hopi valioso”.

Trabold a bisa cu e exposicion ta asina popular poasobra e ta “e prome exhibicion c uta splica con un homber cu a biba na margen di sociedad pa 30 aña den shelter ba Viena por a bira casi un lider mitico di pueblo Aleman”.

“Nos tur ta afecta pa Hitler, motibo pakico e exposicion ta un expresión pa nos tur y ta yuda e aleman y stranheronan pa reconcilia cu pasado”, e’la agrega.

Inge Lonning, un turista Noruega di 72 aña, a bisa: “Mi ta kere cu e exhibicion ta hopi impresionante. Mi kier a mire pasobra mi a sufri e ocupacion aleman di Noruega siendo mucha, y pesey pami e no ta solamente historia”.



Pero no tur hende tabata convenci cu tabatin algo nobo pa siña den e exhibicion.

“Hopi a wordo haci pa cu e periodo ey den curso di aña, tabata mescos cu ya mi tabata sa tur cos”. e canades Julien Cayer a bisa. “M’a kere cu lo mi a haya algo nobo, pero esey no tabata e caso”, e hoben di 28 aña a comenta.

Desde cu e exhibicion a wordo anuncia tabatin un preocupacion den medionan di comunicacion aleman di cu e por bira un atraccion pa gruponan neonazi cu ta admirador di Hitler, pero Trabold a bisa cu aunke tabatin algun bishitante di extremo derecha cu no a causa problema.

Na Chile, a nenga e mineronan pa sali prome cu derumbe

E 33 mineronan rescata na Chile a pidi pa sali di e mina tres ora prome cu e derumbe di dia 5 di augustus pa motivo di e sonido fuerte cu nan a tende den e mina, pero e personal a cargo a nenga pa duna autorizacion, e parlamentario Carlos Vilches a bisa.

E parlamentario, di e partido di gobierno Union Democratico Independiente (UDI), cu ta forma parti di e comision investigador di Camara di Diputado pa determina e causanan di e accidente den e mina San José, a conversa cu e minero Juan Illanes den hospital di Copiapó después di e rescate, cu a cont'e di e peticion. "E'la bisami cu banda di 11'or nan a cuminsa tende sonido hopi fuerte. Nan a pidi pa nan sali pero no a haya permiso. Nan (e mineronan) ta kere cu tabatin negligencia di parti di e doño y gerentenan", Vilches a bisa.

E storia a wordo confirma pa otro dos minero, Omar Reygadas y Jimmy Sánchez cu, consulta pa prensa local, a referi na e yamada pa auxilio.

"E mina tabat zona y nan a laga nos aden, pero mi no por papia mas di esey", tabata declaracion di Jimmy Sánchez, e mas hoben di e mineronan rescata.

"Mi tabata den un forklift ora e accidente a tuma lugar. Despues mi a tende e asunto di yamada", Omar Reygadas a bisa. Segun e minero, tabata na e hefe di turno Luis Urzúa of e capataz Florencio Ávalos pa tuma contacto cu e gerente di operacion di e mina, Carlos Pinilla, pa adverti esaki di e sonido.

"Pinilla tabata sa masha bon kico ta pasando den e mina, e no por nenga esey. Pa basta di acaba e tabata zona", segun Reygadas, cu ta dicidido pa duna su testimonio na e comision investigador di Parlamento.

Vilches ta di opinion cu e incidente ta "bastante significativo", pa cual motibo e lo pidi e Comision di Minería di Camara menor, cu ta actua como investigador, pa invita e mineronan pa duna nan testimonio.

"E mina a avisa tempran cu lo por tin un accidente grave pero nan no a tene cuenta cu esaki", Vilches a laga sa.











Den concierto celebrando 4 ana di existencia MGN



"MINISTRY of The Good News" (MGN) a celebra su 4 aña di existencia ariba 8 di oktober 2010.

En conexion cu e celebracion aki, MGN ta bai tene un concierto cu e titulo "God's Promise is True" diaranson 27 di oktober 2010, for di 7.30 – 10.30 di anochi den Cas di Cultura. E tema di e anochi aki ta "E Arca di Noe". Ariba e anochi aki tambe e grupo di oracion "Youth's Heart 4 Jesus" ta presenta den e concierto. E grupo aki ta bao guia spiritual di pastoor Jairo Maduro di e parokia di Brasil. Nos di MGN ta invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia e concierto aki cu ta dedica na Santisima Trinidad, tres divina persona, un solo Dios pa dune tur honor y gloria. Carchi ta obtenibel cerca tur integrantenan di grupo of por yama na tel: 563-7325.

Comiendo Fresh Fit di Subway y participando tambe den Mision

Willem Maduro a baha 77 liber den 6 luna cu Perde pa Gana di Subway y ta sigui cu su mision



DESDE cu Subway a introduci su programa di "Perde pa Gana" ta hopi storia di exito por conta awendia. Merca tin su Jared y por bisa cu Aruba tin e ehempel di exito aki den persona di Willem Maduro, kende ta sigui cu su mision pa baha peso y awor lo ta participando den e di tres edicion di "Perde pa Gana" Subway.

Willem Maduro, prome cu Subway a introduci e famoso programa aki na Aruba, Willem tabatin un sobrepeso enorme cu tabata strobe hopi den su actividadnan diario. Hopi biaha el a papia di bay riba un diet, cu e mester busca un manera pa baha peso, pa su mesun salud, pero nunca el a haya un hende pa yude, guie den e proceso aki, pero tambe pa e wanta e peso ora cu e caba di baha.

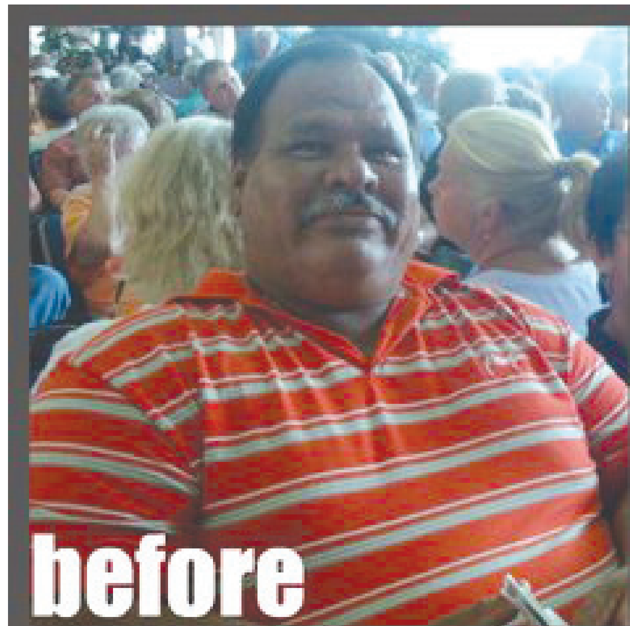
Williem a keda masha impresiona ora cu el tende di e promocion di Subway yama "Perde pa Gana". E manera cu e programa a wordo describi a hala su atencion, specialmente pasobra e lo por participa den e programa pero bao guia di profesionalnan y den un grupo di persona, cu ta hacie mas atractivo. Y ora cu el a mira e resultado di esnan cu a participa den e prome edicion.

El a tuma e curashi y cu orguyo por bisa cu el a logra baha 77 liber den seis luna di tempo, comiendo saludabel cu e menu Fresh Fit di Subway naturalmente combina cu ehercicionan. Y na final di e temporada 2, Willem no a entrega y a sigui cu su mision pa baha mas peso.

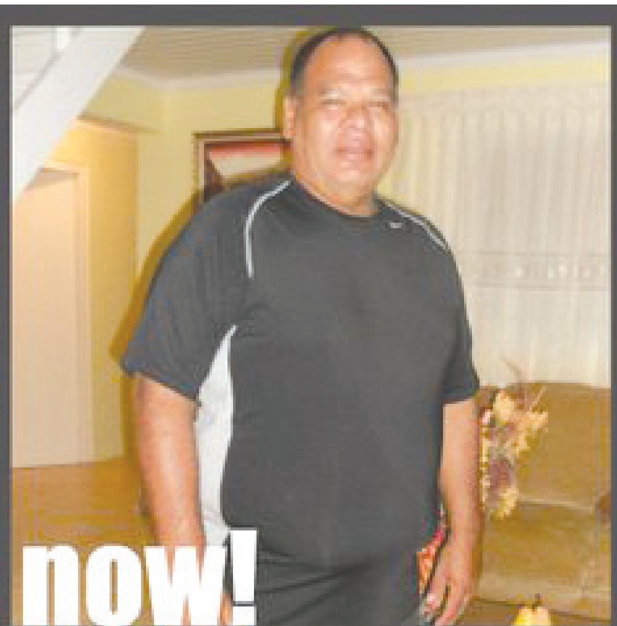
Adhunto un portet di Prome y Despues di Willem Maduro. Awe Subway ta presente como un di e personanan cu lo ta participando den Perde pa Gana 3, cu ya caba a cuminsa.

Ta proba internacionlmene cu Subway tin e sandwich- y saladanan mas saludabel y cu a yuda cantidad grandi di personanan rond mundo baha peso.

Sintonisa Perde pa Gana 3, tur diahuebs di 7.15 pm - 7.30 pm y participa den Mision riba dialuna, diamars, diahuebs of diabierna di 7.00 pm – 8.00 pm na Colegio Arubano. Si Willem por abo tambe por!







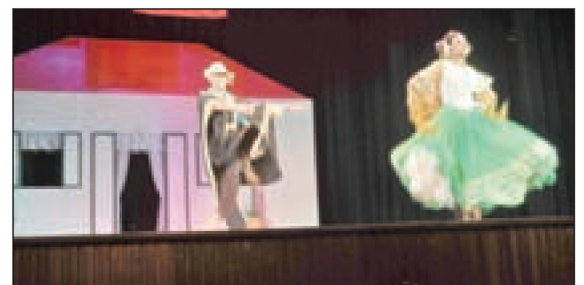
Fiesta ta sigui den Cunucu di Masiduri











ULTIMO fin di siman, tabatin un Festival di Baile Folklorico, pa conmemora di dos lustro di Grupo di Baile Masiduri. Na aña 2000 un grupo di dama a dicidi di cuminsa baile folklore, dor cu nan ta gusta baila loke nos grandinan a siña nos. Asina e grupo a crece y a bira un grupo folklorico, tanto den baile como den trahe. Nan a dun'e nombe di Masiduri, pasobra nos prome habitantenan tabata Indjan y e nomber aki ta di un Indjan, yiu muher di un Cacique.

Grupo Masiduri a duna durante nan existencia, varios presentacion na Aruba, Corsow y Bonaire, pero tambe a yega di bay Cuba, Isla Margarita, Colombia. Y te cu awe, nan ta duna diferente presentacion ainda den hotelnan local.

Pa celebra nan 10 aña di fundacion, ultimo fin di siman, nan a organisa un Festival di Baile Folklorico, unda grupo di Venezuela (Danza Mandela y Colombia (Danza Experimental de la Guajira) a keda invita y asina tabatin un intercambio cultural cu a cay na agrado p'esnan cu a bishita e presentacionnan aki. Un biaha mas, nos felicitacion na Grupo Masiduri cu e presentacionnan aki. Pabien!!!

Carmen Arellano a celebra 10 aña cu I.L. Laboratorio Familiar





DIASABRA dia 16 di october ultimo, un colega di I.L. Laboratorio Familiar, esta Carmen Arellano a conmemora cu 10 aña pasa, el a drenta servicio di e prestigio laboratorio aki. Celebracion su di 10 aña di aniversario, a tuma lugar den Plaza Café den union di su famia y demas coleganan di I.L. Laboratorio Familiar, unda su Director sra. Irene van der Linde a percura p'e envelop di custumber.

Jilliann van der Biezen, recibi na Cas di Aruba



RECIENTEMENTE tabata di bishita na ArubaHuis, sra. Jilliann van der Biezen-de Cuba. N'e ocasion aki, Jilliann a ser ricibi pa Directora di ArubaHuis mr. Desiree Croes y Alexandra Diaz di onderwijs . E estudio cu Jilliann van der Biezen-de Cuba a termina ta Management Economie & Rechten (MER) na Haagsche Hogeschool. Sra. Desiree Croes a expresa palabra di aprecio pa Jilliann como cu su persona a logra termina su estudio den 4 aña siendo un mama di tres yiu y en espera di su di 4. Tambe el a desea su persona hopi exito cu su bida y carera nobo na Aruba.
E dia aki Jilliann van der Biezen haña e honor di por scirbi su mensahe den e buki di Logros di tur studiante cu a caba nan estudio na Hulanda. Jilliann a expresa palabranan di agradecimento na su esposo Roy van der Biezen, su yiunan Kelly-Ann, Nathan, Aidan, henter su famia na Aruba y tambe su mentor sra. Rugia de Jongh-Mauricio. Jilliann van der Biezen-de Cuba ta ex-alumna di Colegio Arubano y tambe di Universidad di Aruba.

Scolnan cu ta participa den "Good4TheNeighborhood" di Aruba Bank a entrega nan Proyecto

Studiantenan y Maestronan ta sumamente entusiasma







ALUMNONAN di scolnan secundario a traha e ultimo simannan aki hopi dedica riba nan proyectonan pa asina presenta esaki na Aruba Bank.
Despues cu e studiantenan di tercer grado a reuni, discuti y yega na acuerdo cu nan otro coleganan studiante, nan a skirbi un proposicion y a entrega nan proyecto na Aruba Bank. Cada scol a scoge un proyecto cu base di nan investigacion, ta un proyecto cu lo ta na beneficio di nos comunidad.
Actualmente e cuerpo di hurado, cu ta consisti di expertonan den varios ramo den nos comunidad ta repasa e proyectonan.
Lo scoge 7 proyectonan a base di e criterionan establece, manera ya caba a informa tur studiantenan y maestronan di e scolnan cu ta participa.
Dia 29 di oktober, Aruba Bank lo anuncia e 7 scolnan cu Aruba Bank lo patronisa nan proyecto te un maximo di Afl 5.000,- .
Lo cuminsa cu ehecutacion di proyectonan den comienso di november.
Aruba Bank ta yama danki na EPB Hato, La Salle College, Maria College, Augustinus College, Filomena College, John Wesley College, Mon Plasir College, Colegio Arubano San Nicolas y Oranjestad cu a traha hopi entusiasma, bao di guia di nan maestronan y un Coordinador (a) di Aruba Bank riba nan proposicion.
Adhunto algun foto di scolnan ora di haci entrega di nan proyecto na oficina principal di Aruba Bank. Team Up, Create, Realize, Win It cu "Good4theneighborhood" di Aruba Bank.

Butterfly Farm Aruba ta dedica un hardin na Autismo





DIASABRA 16 di oktober un hardin a ser planta door di Fundacion Autismo Aruba & Butterfly Farm. E hardin ta dedica na 'Autism Awareness' cual su meta ta pa conscientisa bishitantenan di Butterfly Farm tocante Autismo y mustra cu Aruba tambe tin un fundacion cu ta traha na e bienestar di esnan cu ta biba cu e trastorno. E hardin "Miekie's Autism Awareness Garden" a ser dedica na presidente di Fundacion Autismo Aruba, kende ta Monique Kuiperi. Trahadornan y voluntarionan di Fundacion Autismo Aruba ta reconoce e esfuerso y dedicacion di sra. Kuiperi kende ta mayor di un yiu cu Autismo.Butterfly Farm ta orguyoso di por a duna un man na conscientisacion tocante Autismo y Fundacion Autismo Aruba ta gradici Lori y Tony conhunto cu trahadornan presente na e mainta aki. Un danki ta bai tambe na sr. Roy Maduro di Fantastic Gardens pa su contribucion y voluntarionan di Fundacion Autismo Aruba cu a planta nan mata di flor den colornan cu ta cuadra cu e cinta di Autismo.

Standing divicion Honor, divicion I y divicion II ariba website

FUTBOL di Aruba a start sali for di 17 september unda cu Aruba conoce tres diferente divicion. E divicion di honor ta consisti di; SV Britannia, Estrella, Riverplate, Nacional, Sporting, Ind. Caravel, J.T.L., R.C.A., La Fama y Bubali. E divicion un ta consesti di; Brazil Jrs, Undesa, Unistars, Sport Boys, Dakota, S.L.D., Jong Aruba, FC San Nicolaas, Trupial y Arsenal. Divicion Dos ta consisti di; Ind. Hooiberg, Arikok, Real Koyari, Atlantico, Estdiantes, CD Ayo, C.D.R.A., Caiquetio, Santa Fe, Universal y Aparicio Stars. Pa locual ta trata e standing di tur tres divicion e organisacion di Britannia a tuma e iniciativa pa mantene e standing up to date. Tur fanatico of hungador por subi ariba e website di Britannia cual ta www.svbritannia.com y mantene bo mes altanto di e resultadonan y standing.

Rosario Bibo diabierna 22 di oktober dedica na hobennan cu ta bay confirma

DIABIERNA awor, 22 di oktober lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi.Como cu nos ta finalisando luna di oktober, luna dedica na nos Mama Celestial, ta na su lugar pa gradic'e pa tur fabornan ricibi y si acaso bo no a haya loke bo ta desea, keda conforme cu boluntad di Dios.Nos ta drenta un luna nobo, luna di november, unda cu hobennan ta bay ricibi e sacramento di confirmacion. Lo resa pa e hobennan ta consciente di e balor di sacramento aki den nan bida, cu ta Spirito Santo mes ta baha ariba nan pa ilumina nan den nan caminda. Hobennan rond mundo y na Aruba ta pasando den momentonan dificil di nan bida. Nan ta enfrentando cambionan fisico, pyschologico y emocional y adultonan hopi biaha no ta tuma tempo pa scucha nan. Mayornan, maestronan, lidernan activo riba tereno social, cultural y deportivo ban habri nos curason pa e hobennan y yuda nan na tur momento. Si nos tey pa yuda nan, anto nan no por cay den tentacion di tur mal bicio cu ta rondona nan, manera alcoholismo, drogadiccion, libertinahe, criminalidad etc. Pesey e comision organisador ta invita hoben y adultonan pa reuni diabierna awor pa 7 or di anochi na Kapel di Alto Vista pa resa hunto.

Les pa resa Santo Rosario pa mucha

SRA. Ina Christiaans ta participa cu e ta bai cuminsa/sigui atrobe cu les y instruccion di con ta resa Santo Rosario pa muchanan di derde klas Lagere School pariba. Esaki ta tuma lugar riba diabierna 22 oktober 2010 for di 4:00 p 5:00 atardi den Misa di Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta. Tur e muchanan cu ya ta participa y tambe esnan cu ta desea pa siña resa e Santo Rosario ta cordialmente bon-bini. Di antemano masha danki pa cooperacion y ta pidi Mayornan pa trece y busca e muchanan na tempo.

Your Future with Marriott

DIADOMINGO awo, Marriott ta organisando un Job Fair, titula Your Future With Marriott.
Marriott ta habri su portanan pa mustra esnan interesa ki oportinudad tin pa join e team y crece den e compania mundialmente conoci. Lo tin representante di cada departamento pa ofrece un amplio splicacion di tur e posicionan habri na e momentonan aki.Si bo ta cla pa join e ekipo di Marriott of ta interesa den algun di e varios oportunidadnan cu Marriott tin pa ofrece, esaki ta bo oportunidad pa haya informacion.E Job Fair lo tuma lugar den Ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, diadomingo dia 24 di october, di 10'or di mainta pa 6'or di atardi. Entre esnan cu wordo tuma na trabao y despues completa nan periodo di prueba, lo rifa un estadia di un fin di siman na Miami, Florida.



Campeonato di Aruba Softball Bond a continua na Joe Laveist Sportpark

Den Liga Flamboyant e liga Femenino Jaguars ta gana Tanki Leendert Girls

Mientras cu Aruba Bank ta derota E-Stars

DIASABRA desde oranan di merdia campeonato di ASB a continua den Joe Laveist Sportpark. Aruba Softball Bond tambe a bay pariba. Den e promer encuentro e ekipo di Rayborn Didder y Tonito Tromp a derota e team di Rubia Ras esta Tanki Leendert Girls cu score di 14-1. Zulayca Trenidad ta inicia e partido lansando un "One Hitter" y ta bay henter e ruta pa bay cas cu e victoria. Fabiola Danies tambe ta cubri ful e ruta pero mester conforma su mes cu e derota. Jaguars 14 careda, 9 hit, 3 error. Pa Tanki Leedert Girls 1 careda, 1 hit, 5 error. Miho bateadornan pa Jaguars tabata Jennysella Tromp 3-2 incluyendo un homerun, Windy Young 2-2, Zagyra Jones 2-1 y Shakira Jones 1-1. Pa Tanki Leendert Girls e unico hit a wordo bati pa propio Fabiola Danies tratando na yuda su propio causa kende a bay di 2-1. Den e di dos partido Aruba Bank Lady Tigers ta mantene nan invicto ganando E-Stars cu score di 6-2. Aruba Bank 6 careda, 10 hit, 1 error. E-Stars 2 careda, 2 hit, 5 error. Notable ta cu errornan di parti E-Stars pero tambe e wega promer esta di Tanki Leendert Girls ta halto y cu 5 error dificil bo gana un wega. Rudlyn Ras ta cubri ful e ruta y ta pone otro victoria riba su nomber mientras cu Giandra Thiel ta resulta pitcher perdedor. Mihor bateadornan pa Aruba Bank tabata Riangela Flanegin kende a bay di mil punto 3-3 incluyendo un homerun. Rudlyn Ras aportando na su propio causa 3-2, Shakeena Croes 2-2. Pa E-Stars Dayenne Gumbs a bay di 2-1. Den e di tres partido di atardi Devils a sa di controla Lady Indians y ta saca un victoria importante di 6-1 . Myola Wever ta resulta pitcher ganador. Radoushka Filiciana ta perde e partido. Devils 6 careda, 3 hit, 3 error. Lady Indians 1 careda, 6 hit, 6 error. Aki atrobe por nota cu



6 error den un partido bo no por gana. Mihor bateadornan pa Devils tabata Jurayma Eduards, Ludmila Geerman y Linda Brown di 2-1. Pa Lady Indians a destaka den causa perdi Magdaline Werlemany Giandra Ho-Asjoe di 3-2, Patricia Richardson di 2-1. Fanaticada di softball fastpitch ta keda cordialmente invita pa bin tereno apoya bo ekipo preferi. Diabierna awor 7.30 pm na Kudawecha Interprint vs Royal Power y pa 9.00 pm Gess Power vs MJ Power. Pues tur e Powernan ta mirando acion diabierna awor den 2 candeloso partido. Wak pa bo tey !

Instructornan di T-USA Martials Arts a bishita Crotalus Taekwondo Center





DIAMARS ultimo19 di oktober, e estudiantenan di Crotalus Taekwondo Center a wordo sorpresa door di e bishita di e instructornan di T-USA Martials Arts.

Master Robert Schewnn y Master Mary Beth Toussaint-Schewnn nan ta propietario di 2 scolnan di Taekwondo di e area di Chicago, llinois, na Merca.

Master Robert Schewnn ta e Director di Programa/ Instructor y Master Mary Beth Toussaint- Schewnn ken ta Instructor Outreach/ Education Coordinator. Tur dos ta 3 dan den Taekwondo WTF y 3 dan di Hapkido.

Master Robert y Master Mary ta stima nos dushi Isla di Aruba y nan no perde oportunidad di bin tur aña pa disfruta di nos hospitalidad. Y door cu Taekwondo ta un di nan pasionan nan a dicidi di visita algun di scolnan di Aruba.

Master Robert y Master Mary a comparti cu e studiantenan y con Kyobunim Viviana Bustos y Kyobunim Guaicaipuro Jimenez. Na final di e les, ambos Master a dicidi di duna un par di tecnicksnan di selfdefense di e arte koreano cu ta yama Hapkido.

Directiva di Crotalus Taekwondo Center ta sinti hopi honra di e visita aki, y proximamente ta mira e posibilidad di un intercambio cu e scolnan T-USA Martial Arts.

Crotalus Taekwondo Center ta invita e comunidad di Aruba, join nos training na scol Primario Kudawecha, tur diamars y diahuebs pa 6'or pm.

Mas caminata:

Olympia Track & Field Club tambe ta uni den e Ciclovia na Paradera



BO ta cordialmente invita pa bin participa na nos grandioso Caminata 5 Km den e Ciclovia na Paradera diasabra 30 oktober 2010. Cuminsando pa 5.30 p.m. dilanti Club Caiquetio, prijs: Afls 5,- pa persona cu ta inclui un T-shirt pa e promer 150 cu inscribi y Gatorade. Tickets ta obtenible for di 4.30 (prome cu caminata) y tambe obtenible cerca tur atleta y cerca Gina di dialuna, diarason y diabierna di 5-7or p.m. na stadion Guillermo Prospero Trinidad of yama Gina na 593-2258. Bini uno Bini tur!

PwC a organisa un fiesta dibertido na Chino Latino





UN encuentro social a tuma luga recientemente na Chino Latino y a sirbi como un fiesta di despedida pa tres colega saliente di PWC, incluyendo Inoira Maduro, gerente asistente Asegurancia, Jelle Folkeringa, gerente di impuesto y Esther Baaij, consehero, kendenan tur ta habriendo nan halanan individual y siguiendo otro avenidanan opcional di carera. E coleganan di oficina a uza e oportunidad pa gradici nan pa nan contribucionnan balioso den pasado y a desea nan exito cu nan futuro trabaonan. E ekipo di PWC a sigui cu un tiki hersengymnastiek, hungando Trivial Pursuit cu e maestro di quiz Evert Bongers, den e estilo di e Plaza Quiz-Night, resultando den e ekipo ganador di Edsel, Rachel, Inoira, Emily, Esther y Marjorie saliendo na prome luga, y ricibiendo e certificadonan di regalo di nan escohencia. Aki por mira e ekipo di PWC retando nan cellnan cerebral, y pasando bon na e mesun momento.

Wega amistoso entre Marlins 1 y Marlins 2

DIASABRA ultimo a tuma lugar un wega di baseball amistoso entre e dos team nan di Stichting Marlins Sport Aruba, esta Marlins 1 contra di Marlins 2. E wega a tuma lugar riba nan propio tereno situa na Salinja Serca, na Noord. Tabata un wega pa laga e mucha nan custumbra cu otro y tambe pa prepara nan pa e proximo campeonato di ABBA Liga Preparatorio. Mester bisa cu e emocion entre e mayor nan tabata mas halto cu e muchanan mes. Algun di e mayor nantabata te hasta subi veld pa guia nan yiu riba tereno. Tabata parce cu ta campeonato mes a cuminsa. No tabatin lugar pa pone fanatico nan cu a bin presencia e wega aki. Stichting Marlins Sport Aruba kier a gradici tur e muchanan cu a bin participa e mainta ey cu a haci e wega bira asina interesante y tambe na tur e mayor nan cu a bin duna nan yiu e apoyo cu nan merece.













Pasa dia hunto di Marlins 2 na Kurimiauw





DIASABRA atardi despues cu e muchanan di Marlins 2 tabata tin un tremendo wega amistoso di baseball contra di e muchanan di Marlins 1, nan a bai na cas di un di e dirigente nan na Kurimiauw pa un dia hunto den pool. E idea tras di esaki tabata pa laga e muchanan conoce otro mas mihor y custumbra cu otro y tambe pa e mayor nan por haña e oportunidad di conoce otro mihor. E merdia ey e muchanan a come, bebe y hunga den pool te ora cu nan a cansa. E dirigente nan a keda sumamente contento con bon e muchanan a pasa y kier a gradici tur esnan cu a haci nan presencia e mainta ey. Riba e foto nan por mira e muchanan ta hunga den pool y tambe e mayor nan cu tabata presente.





Tayer Esculturanan Virtual pa hobennan a cuminsa

Abo tambe bin participa!







HOBEN, con abo ta pensa di bo bario? Kico bo ta haya di otro barionan na Aruba? Bo ta kere cu abo por trece ideanan pa mehoracion? Den e plan pa renobacion urbano di e bario di Rancho, e bario unda Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta ubica, por inclui arte pa haci e bario mas atractivo den futuro. Den e tayer di e artista Ryan Oduber na MANA bo ta ser inspira pa hunto cu otro hobennan crea esculturanan virtual cu lo por ser incorpora den un plan futuristico pa e bario di Rancho. Bin participa diasabra awor, trece bo ideanan pa mehoracion pa e bario di Rancho y inspira pa otro barionan incorpora arte den nan plannan pa futuro.

E tayer Esculturanan Virtual a cuminsa diasabra dia 16 di oktober, pero ainda tin cupo pa mas participantenan y haci e tayer mas interesante atrobe cu bo ideanan. E tayer ta pa hobennan entre 15 pa 18 aña y ta sigui pa 4 diasabra mainta di 10'or di mainta pa 1'or di merdia na Museo Arqueologico Nacional Aruba y ta costa solamente Afl.10,- pa participa. E tayer aki a ser haci posibel door di sosten financiero di CEDE Aruba.

Diasabra ultimo a cuminsa cu un guia hopi interesante di sr. Clifford Rosa di Stichting Rancho y artista plastico Ryan Oduber. Hunto nan a trece e historia y arquitectura di e bario y di biaha a inspira e hobennan pa pensa riba esculturanan cu ta link den e informacion aki, cu por hasta ta un 'statement' of simplemente un idea pa embeyecemento di e area. Despues di cana den e area di Rancho y haya hopi informacion y inspiracion a sigui cu un presentacion pa artista Ryan Oduber di diferente arte monumental rond mundo. E hobennan cu a participa a keda hopi impresiona y inspira di tanto e historia y formanan arquitectonico unico di e area, manera e kalkoven y e reservoir di awa, como tambe di e diferente maneranan pa crea arte monumental. Ya nan a mira diferente posibilidadnan cu tin pa embeyece e area.

Diasabra awor lo sigui cu e presentacion impactante di Ryan Oduber y despues di a haya mas inspiracion den e exposicion temporario di Rancho na Museo, lo cuminsa pensa y schets riba ideanan pa esculturanan. Den e siguiente diasabranan lo sigui traha riba e esculturanan cu klei di cual despues lo traha maquetanan virtual. Esakinan lo ser incorpora den e plan virtual di e vision futuristico ya existente di artista Ryan Oduber y lo ser presenta na publico despues.

Bin abo tambe participa y asina aporta na un Aruba mihor y mas bunita! Museo Arqueologico Nacional Aruba ta situa na Schelpstraat 42, net patras di Kong Hing den Havenstraat. Pa mas informacion tocante e tayer of pa inscripcion por yama libremente 5828979 of pasa na balie di sala di exposcion di diamars pa diabierna entre 10'or di mainta pa 5'or di atardi of diasabra y diadomingo entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia.





JCI Dutch Caribbean ta anuncia e tres personanan mas sobresaliente di aña 2010

JCI Dutch Caribbean, ta anuncia e siguiente personanan como e honoradonan di The Outstanding Young Persons Award 2010(TOYP): Dennis Martinus (Boneiro) Categoria: Servicio Humanitario y boluntario.
Gilbert Martina (Corsou) Categoria: Logronan comercial, economico of empresarial.
Jonathan Vieira (Aruba) Categoria: Logronan Cultural

E competencia nacional aki a tuma luga como parti di e programa global di JCI, un comunidad mundial di por lo menos 200.000 hobennan activo entre 18 pa 40 aña, cu ta dedica na crea e cambio positivo cu nan kier mira cambio den nan desaroyo personal pero tambe mundialmente. JCI Dutch Caribbean ta un di e 100 organisacionnan nacional di JCI.
E TOYP Program ta yuda pa reconoce e personanan aki den nos comunidad cu ta resalta den nan area di expertisio, esfuerso y compromiso pa cu nan comunidad. "Nos ta spera cu door di reconoce e personanan aki, nos lo por crea "role models" pa e lidernan jong di mayan", Dave Martinus, Presidente Nacional di JCI Dutch Caribbean ta splica.
E ceremonia di entrega di premio lo tuma luga diahuebs 21 di oktober 2010 na Holiday Inn Resort Aruba. Segun Dave Martinus, e ceremonia aki no solamente ta celebra e logronan di e honoradonan aki, pero tambe lo sirbi como estimulo pa otro hobennan cu kier haci of cu ta haciendo un cambio positivo den nan bida personal y nan comunidad.
E tres honoradonanan di e JCI Dutch Caribbean TOYP 2010 lo bai sigui competi pa e titulo internacional cu lo tuma luga otro aña na Belgica. JCI lo escohe 10 honorado internacional for di e lista mundial y lo ta invitanan pa participa na e JCI World Congress 2011 caminda nan lo ricibi nan premio durante un ceremonia formal.
"JCI Dutch Caribbean na mes momento gradici ATIA, Camara di Comercio Aruba, UNESCO Aruba, Stradius y Multimedia Internacional pa nan sosten como hurado y pa e trabao dificil cu nan tabata tin pa escohe e tres honoradonan. Tambe JCI Dutch Caribbean kier yama un danki special na Caribbean Mercantile Bank, Tiara Air y The Mill Condominium Resort Aruba pa nan sosten como sponsor di e proyecto importante aki ", Dave Martinus a duna di conoce.



Durante e fin di siman di Expo Cas 2010

Blackberry di Digicel ta sigui domina







E aña aki atrobe Digicel a domina durante e evento bon atendi di Expo Cas. Un cantidad di hende a para unabes nan a yega na e booth di Digicel den Expo Cas 2010. Esaki specialmente pa nan por a haya tur clase di informacion riba e servicionan y productonan di e compania cu mas ta creciendo den henter Caribe, Sur & Centro America, Oceano Pacifico, Antias y naturalmente Aruba.

No solamente pa clientenan individual, sino specialmente esnan corporativo tabatin masha pregunta riba servicionan manera "Closed User Group", "Push to Talk", "Roaming", etc. Specialmente companianan cu tin sucursalnan na Aruba, Boneiro y Curacao ta beneficia masha tanto di e areglo di "ABC Roaming".

E ekipo di benta di Digicel, lidera pa Sr. Juan Kock a percura pa tur presente a haya un bon splicacion di tur loke ta e servicionan y productonan cu Digicel tin pa pa ofrece. Tabata obvio cu e producto mas popular y mas pidi for di e publico den Expo Cas tabata e famoso modelonan di BlackBerry di Digicel. Ta sinti cu un gran cantidad di cliente cu ta haci uso di e servicio di postpaid ta cambiando pa BlackBerry pa asina gosa di e facilidadnan di email, di subi internet facilmente y di tin acceso directo na FaceBook, BlackBerry Messenger, etc.

E tendencia aki no ta algo na Aruba so, pasobra ta rond mundo e clientenan ta prefera di tin un aparato cu por haci mucho mas cu djis haci of ricibi yamada. Mas y mas hende ta opta pa un aparato den cual por yama, por email, por chat, por surf riba internet y mas. E famoso "smartphones" ta dominando y na Aruba keto bay BlackBerry ta liderando e mercado den e segmento di "smartphones". Digicel ta ofrece un variedad grandi di modelonan di BlackBerry y di paketenan pa clientenan postpaid y prepaid.

Flora y Fauna
Cuid'e

English : Crested Caracara
Papiamento : Warawara
Dutch : Kuifcaracara
Scientific : Caracara cheriway

These Warawara's were cruising the North-Eastern part of San Nicolas. Here they stand on an old water container.....(Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Happy Birthday

Hey Tibi- libi-ribi- ba kere ba scapa?
wel ata Sorpresa pa bo hanja..
Better late than never,
Mi kier duna bo hoopi pabien ainda cu bo Birthday
Dios Bendishona bo pa hopi anja mas di Bida,
Love, pas, Prosperidad.. Alegria y hoopi cos bunita mas..
I still gonna love U more and more forever
It's just simple Love,cumi tin den mi curason.

Ganador di Benefun Moments durante Purina Dog Day

Tur ganador por pasa busca nan premio di Purina Beneful



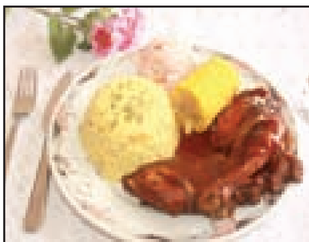




DURANTE e Purina Dog Day tabata tin un area na unda cu tur persona cu a asisti na e evento tabata tin e chens pa por a saca un potret cu nan cacho. E potret akinan tabata pa participa pa gana 1 aña di cuminda di cacho Beneful. Hopi ta e persona cu a saca potret cu nan miembro di famia special. Tabata un tarea hopi dificil pa por a saca e ganador. Team di Purina y Compra a sinta y wak cada potret un pa un pa asina por saca e potret ganador. Diferente punto a wordo usa pa huzga e potret. Prome punto ta cu potret mester un cacho cu minimo 1 persona den e potret. Un otro punto hopi importante ta pa e potret por refleha e amor pa e cacho di parti di doño of famia. Despues di hopi delibera entre varios potret cu tabata tin tur e rekisito a logra selecta e 3 potretnan ganador. E prome premio ta un aña di Beneful, di dos y tres premio lo ta un basket di Beneful. Ganadornan riba e potret por tuma contacto na 582-4891 puntra pa detty of email na figaroaf@compra-aruba.com. Pa por wak tur e potretnan cu a participa y e potretnan di e evento por subi riba www.bestialtv.com of agrega Compra Aruba of subi riba facebook pa por wak tur e potret nan.

Luciano Take Away a habri su porta

RECIENTEMENTE a habri su porta nan Luciano Take Away, ex Solo Truck di Alex. Luciano Take Away ta ofrece dia un sopi di dia cu tin 2 diferente tamaño, diferente Basket cu ta wordo sirbi cu batata hasa y salada di berdura. Platter nan ta wordo sirbi cu salada fresco y aros, banana of batata hasa. Tambe ta ofrece cuminda riba grill y riba diadomingo lo tin dushi BBQ. Luciano Take Away ta keda na Piedra Plat # 89-B pabao di Ripoldo Croes Ballpark. Nan ta habri di diamars pa diadomingo di 11.00 am pa 3.00 pm y den ora nan di atardi ta habri te cu ora nan laat di marduga.





Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Salmo 23.1

Conforme cu Dios Su boluntad y gradicido pa tur cos cu e la nifica pa nos, ta participa morto inespera di:

IGNACIO TROMP
Miho conoci como "Nacho of Papa"
Ex- empleado di LAGO y Divi Corporation
***05-09-1934 - † 16-10- 2010**

Na nomber di su:
Señora: Emilia Tromp- Rozenberg

Yiunan : Elvin Tromp y yiunan
Cedric Tromp (Big Rick)

Nieto y nieta stima:
Carlvin y Emilou

Rumanan: Marcial Tromp y famia
Elio & Isabel Tromp y famia
Jesus Tromp y famia
Pano Tromp y famia
Tina & Rupert Lacle y famia
Maria & Bert Luyben y famia (na Hulanda)
Juan (Capan) & Erla Tromp

Cuñanan: Jeanette Zoodsma y yiunan
Anna Tromp- Van der Schoot y yui
Maria y Pancho Maduro y famia
Irma Rozenberg
Sra. Vda. Martina Figaroa y famia
Sra. Vda. Linda Vrolijk y famia
Jolanda y Richard de Bruin y famia
Margriet Rozenberg y famia
Lucia Rozenberg
Mena Rozenberg -Croeze.

Su bon amigonan: Betico Geerman y Hubert Arends

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,comper y comernan, amigonan, famianan: Tromp, Rozenberg, Maduro, Figaroa, Vrolijk, de Bruin, Geerman, Silva, Reyes, Guerero,Coronel , Fingal, Vos y demas famia ta invita bisiñanan, amigonan y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 21 di october 2010 na misa Santa Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.**
Ocasión pa condoleer lo ta Diamars 19 di october 2010 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home na Cumana # 76.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of demas famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues lo mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega"
Salmo 23:1

Maria Abreu

Casa : Cristo Jesus

Yiunan:
Felix y Martha Abreu
Joseline Altagracia Abreu
Marina y Agustin Maduro
Maria y Rudolfo Ras
Martha Y Hector Peters
Reyna Peguero Abreu
Jose Alberto y Simone Peguero
Magdaly y Henry Camacho

Nietos:
Jenniffer y Ben Figaroa
Pablo Miguel Guzman
Mayloren Lisbel Abreu
Roberto Jimenez
Marlene y Neftali Franco
Marlyne Jimenez
Edwin Guzman
Sasha Peguero
Braynet Claudio
Maria Luisa Valdez
Charlot Peguero
Chamilk Peguero
Melody Abreu
Dwight Ras
Clyde Ras
Suzette Dirksz
Rooszin Ras
Hendrick Abreu
Aisha Dirksz
Esmeralda Peguero
Karry Camacho

Tata di su yiunan:
Rafael Peguero

Resto di famia:
Lafontaine, Montero, Kelkboom, Vrolijk, Maduro, Figaroa, Ras, Guzman, Knight, Fabian, Camacho Valerio, Peguero , Jimenez, Perez, Peters, Zorrila, Morales, Kock y Franco.

Famia den Exterior:
Santo Domingo, Merca y Hulanda.
Pastor Leo y Congregacion
Pastor Berlis y Congregacion
Pastor Rica y Congregacion y demas amigos y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 21 di Oktober 2010, 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa Condolencia
Van Walbeeckstraat 5-A
Di 7:00 – 9:00 pm

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi alma ta hanja paz den Senjor solamente
Mi salbacion ta bin di d je
Solamente E ta mi baranca y y salbacion
E ta mi forti, Nunca lo mi wordo sagudi
Psalmo 62:1-2

Cu inmenso dolor na nos curason, un verdriet inexplicable pero alavez sumamente gradisi pa tur e carinjo cu e la brinda nos y tambe tur locual e la significa pa cada un di nos, nos tin e triste deber di anuncia e fayesimento di nos muy estimada ,y nos inolvidabel Casa, Ruman y Tanta:

Maria Eugenia Kock-Rivero
Mihor conosi como Marucha of Ucha.
* 27-01-1943 † 16-10-2010

Na nomber di estimado esposo: Macario (Cai) Kock

Rumanan: Sra viuda Anna Girirgori y juinan
Sr. Tony Rivero y Sra Sara Rasmijn y juinan
Sr. Buchi Rivero y sra Ita y juinan

Rumanan di criansa: sra Ninita y Leo Davelaar y juinan

Swa y cunanan:
Sr Jacinto (Chinto) y sra Vera Kock y juinan
Sra Annie y Doy Koolman y juinan Sr Francisco (Chico) sra. Aura y juinan
Sra Rosalia (Lia) y sr. Boy Eugenia y juinan
Sra Maria y sr. Frans Dirks y juinan

Su preto di wowo: Jiandra Kock
Su Iha: Srta Ana Cristina Henriquez
Su omo: Sr. Alberto Kock y juinan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, y demas famianan na Hulanda, U.S.A., Suecia, Corsow, y demas famia: Kock, Rivero, Martinus, Ras, Paesch, Dirks, Girigori, Echobardo, Ras, Kelly, Hieroms, van der Biezen, lopez, Alberts, Dirksz, Brete, Davelaar, Krozendijk, Bikker, Koolman, Rasmijn, Hassel, Henriquez, Gomez, Croes, Eugenia, Geerman, Maduro, Thode, Penja, Angela, Valderrama.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 22 di October 2010 di 2'or pa 4'or na Misa Fatima di Dakota. For di 2'or e restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa den misa, despues saliendo pa Santana Catolico na St. Cruz.
Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home dia diahuebs 21 di October 2010 di 7 or pa 9 or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of bon amigo den nos tristeza. Nos ta lamenta cu despues di entierro no por risibi bishita di condolencia na cas
Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa un bon causa.

Mi 107.5 FM ta drenta den su era nobo di programacion

PA e ultimo 3 luna Radio Mi 107.5 fm ta pasando door di cambionan grandi y positivo cu por a wordo nota caba publicamente den e programacion nobo. Pa e temporada di fin di aña venidero Mi 107.5 fm lo tin su programa di Pasco cu ta wordo anima door di Sulaika Bareño y henter e crew di Mi 107.5 fm cu ta carga e nomber di "E Briyo Di Fin Di Aña". Pero tambe den e temporada aki mi 107.5 fm ta launch su website nobo cu ta www.mi1075fm.com.

"E Briyo Di Fin Di Aña" lo ta den aire tur diamars, diahuebs y diasabra di 8 pm pa 10 pm y a cuminsa diamars 19 di oktober. Presenta pa e dinamica locutora Sulaika Bareño y e crew di Mi 107.5 fm, "E Briyo Di Fin Di Aña" lo ta un programa entreteni, emocional, informativo y cu e dushi ambiente di fin di aña cu no mag falta. Mas cu claro lo tin premionan pa e oyentenan cu lo ta hopi atractivo. "E Briyo Di Fin Di Aña" lo tey pa compañabo tur diamars, diahuebs y diasabra, y no solamente bo lo por scuche pero tambe lo bo tin e posibilidad di wake live den tur su edicionan via e website nobo di Mi Fm cu ta www.mi1075fm.com

Drentando un era nobo, Mi 107.5 fm ta bai launch su website completamente nobo cu ta www.mi1075fm.com. E website ta bai ta uno interactivo caminda e viewer lo haya e oportunidad di conoce e crew di Mi fm mas di serca. Lo bai cuminsa cu un live video streaming den e programa "E Briyo Di Fin Di Aña" pero tambe lo bai tin transmision live for di diferente evento of lugar y lo mira esakinan via e videostreaming. Keda pendiente pa mas sorpresa cu Mi 107.5 fm lo bin cune den e proximo temponan pasobra esaki ta e era nobo di Mi 107.5 fm.



Club Social "Flor De Oriente"

Ta participa morto inespera di:



Ignacio "Nacho" Tromp

Ruman di nos miembro y amigo
Elio y Famia
Orpiano (Pano) y Famia
Juan (Capan) y Erla
Hopi forza na demás famia cu "Nacho" sosega na paz
Amigonan y miembronan di Club Social "Flor De Oriente"

Un kos so mi a roga Señor, esey so mi t'anhela. ku mi por biba den kas di Señor tur dia di mi bida pa contempla splendor di Señor i bishita su tempel. Salmo27:4
Después di a hiba un lucha largo nos ta anuncio cu a bai sosega den brasa di Señor nos tata, jiu y ruman stima



Johnny Alexander Ventura

Akto di entiero lo wordo anuncia después
Adres pa condolencia:
Brazil 36
7:00 pm- 9:00 pm

Home from the earthly journey, safe for eternity, all that the Savior promise, that is what heaven will be.
Scripture : John 16:22 " Ye now therefore have sorrow: but I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you ".

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved daughter, sister, aunt great aunt, cousin and friend :



Eunice F. Courtar-Barry (Tante Nini)
Sunrise:03- 06- 1942 Sunset: 17- 10- 2010

Left to mourn her loss are her:
Mother: Mrs. Henriette Barry-Lake
As a son: Bastiaan " Bassie " & Jay-Anne Barry-Werleman
Sisters : & brothers Margerie Mathew-Barry & family
Angelica Milton-Barry & family
Etienne Barry & family
Julien Barry & family
Ulric & Angelica Barry-Hodge & family
Helenita Barry & family
Ruth & Desmond Hickinson-Barry & family
Grace & Melvin Pemberton-Barry & family
Linda & Eddie Halman- Barry & family
George Lake & family
Melvina & Alain Austrie-Barry & family
Steven Lake & family Ann Barry
Ingrid & David Letren-Barry & family
Sandra & Wingrove Dore-Barry & family
Aunts: Mildred Barry & family
Titania Lake & family
Denise Niles & family
Alice Lake & family

Nephews, nieces & great nieces: To numerous to mention.
God children: Brenda Barry and Franklin Clarke
Friends & Relatives: Barry, Lake , Mathew, Courtar, Milton, Pollard, Chambers, Cynthia Martineau ,Norma Philips, Hickinson, Pemberton, Quiroz, Godett, Ventura, Halman, Austrie, Dore, Hodge,Letren, Roberts, Bailey, York, Arrindell, Simon, Esser, Gumbs, Carty, Niles, Ellis, Busby, Tearr, Mc Bene-Courtar, Werleman, Wilson, Maria, Miriam, Subaida, Jeff, Ernie, Norman Quamie, Illidge, Clovis (Van)van Heynigen & ex-colleagues of Barlock Caribbean, members of Iglesia Famia di Dios, Circle of Love & Seed of Life Worship Center.

Neighbors : Ina Bushay – Marina Trinidad– Zoraida Lispier & family Wilson

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.
The farewell service will take place on Friday, October 22, 2010, at 4:00 p.m. at the Seed of Life Worship Center (Jackson Church) Bernhard straat 185 San Nicolas, followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the deceased will be laid out from 2:00 p.m. at the Seed of Life Worship Center .
Address for condolences:
Thursday, October 21, 2010 at Ad Patres from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.
Regretfully after the buriel we can't receive any calls of condolences at home

Supervision 2010

Course Awg.250 Oct.30-Nov.-6-13-20-27

TOPICS: REPONSIBILITIES, EMPLOYEE MOTIVATION, PLANNING, TEAMWORK, SETTING STANDARDS, LEGAL IMPLICATIONS, COMMUNICATIONS, GROUP MEETINGS, CONTROLLING, PROBLEM SOLVING, STAFFING, ORIENTATION AND TRAINING, EMPLOYEE DISCIPLINE, LEADERSHIP

Diasabra 9.30am-12.30pm of 6.30-9.30pm

Tel.5825893-5600067 developmentaruba@live.com

Les di Idioma

Estableci na 1993

Grupo /Individual

Mainta of anochi

✓INGLES Oct.18

✓PAPIAMENTO

✓HULANDES

☎ 5880950

Juff.Murray

Computer Courses

Since 1993

Beginners / Advanced

*WORD *EXCEL *CHAT

*E-MAIL *INTERNET *FLASH

*POWERPOINT *PHOTOSHOP

*QUICKBOOKS PRO *REPAIR

Tambe: Type les

Y Pakket pa 60+Plus

Tel.5880950-7438585

House for Rent

2 Bedr+Airco, 2 Bathr, Living, Kitchen,

Dinning, 2 terraces, (Fence in construction)

Salinja Cerca 5-B (Caya Cocolishi)

Noord (Near Palm Beach and

High-Rise Hotel Area)

AWG. 1900.00 – Phone: 740-3557

Office Coordinator

Course

Afl.250 pa Luna

Luna 1 *Telephone & Reception

*Office Systems-Filing

Luna 2 *Customer Service

*Motivation & Communication

Diabierna 9.30am te 12.30 / 6.30-9.30pm

D.T.N.V. Estableci na 1993 Tel.5880950 -7438585

TROPICAL RADIATOR



E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,

E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS

FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!

YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!

CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA

TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999



Mae's

Flower & Gift Shop

Flornan fresco y regalo pa tur ocacion.

Areglo di flor incluyendo regalo dorna cu blaas.

Areglo pa mama y e recien naci y mucho mas.

Pos Chiquito 267C, Casas Del Caribe

Tel: 584-9956 Cel: 743-3580

Quality

MOVING & TRANSPORT

cell: 594-1550 / 594-1826

Muda sin dolor di cabez,

Esta facil,Moving is hard,

Let us do it for you

We are small, but we can handle them all!!!



Caya G.F. Betico Croes 63

Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179

Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467

email: seasonsandmore@hotmail.com

A recibi mead padfolios nobo tur size y office supplies. Tambe cartolina, blaas, crepe papier y decoracion di Holoween.



BULA JUMP

PA TUR FIESTA

PA MUCHA

YAMA

5923523 / 5838769



E.H. ALUMINIUM EXPERT

PORTA, BENTANA, HEKWERK

PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION

DI GLAS Y REPARACION GENERAL

Nos ta cumpli sigur !



Contact:

Ermelyne Hoevertsz

Seroe Patrishi 14D

Tel: 742-1800 Fax: 583-0960

email: aluminium.expert@gmail.com

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services:	585 0400	Pick up of injured animals or animals to be euthanized
Contreras Veterinary:	587 0917, 587 4467, 993 0404	
Wayaca Clinic:	582 1720	
Weekend emergency:	911	Advise which doctor on call
Animal Shelter:	582 1623	Last resort
Serlimar:	584 5080, 584 6152, 584 6456	Pick up dead animals

We save, we care, we educate!

Boutique Keyla

Paradera 84. Tel: 582-1164 / 593-1189



Nos ta ofrece

Paña size small te cu 3x

Pa hoben te cu hende grandi di bon gusto

y pa tur ocasion. Nos tin layaway plan.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Trupial

Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.

Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

As a man, casting off worn-out garments, taketh new ones, so the dweller in the body, casting off worn-out bodies, entereth into others that are new…For sure is the death of him that is born, and sure the birth of him that is dead; therefore over the inevitable though shouldst not grieve.

With deep sympathy we announce the death of:

Veronica Carter

Date and place of funeral will be announced later

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Traha, duna lo máximo den bo lucha pa bida. Dios kier bo saludabel, triunfante den bo bida cu bo pareha. Aplicá bo filosofia pa conkistá curazon di otro.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta momento di lanta for di soño y fantasia. Biba poéticamente, pero cu pianan firme pará. Lèsnan ricibí ta fortalecébo

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta enfrentá famianan complicá, difícil y neurótico. Danki na bo experencianan di pasado, bo sa con pa enfrentá situasionan cu bo sernan kerí.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta presentá oportunidad pa bo logra loke bo kier, pero ta importante pa uni o colaborá cu otronan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta sinti cu forsanan invisibel ta apoyá bo. Alegrá bo pa loke cu bo no ta realisá manera bo a spera. Tur conspiracion ta pa bo tin prosperidad, abundancia, salúd y amor.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ley di karma semper ta cumpli. No gaña, ni saca mentira, ni haci promesa. Còrda cu e ambicionnan ta trampa cu ta destruí nos.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Controlá bo temperamento. No permití cu un cos di kèns ta lagabo explotá y pèrdè energia. Bo ta descubrí secretonan riba bida y morto.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta conkistá y divertí, pero kico realmente ta bale la pena den bo bida. Bo ta sintí bo den libertad pa stima, duna, crea, yuda, sirbi como nunca ántes.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo suerte den amor ta mehorá dramáticamente. Un amor nobo, si bo ta soltero, ta drenta bo bida.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Sali di bo debenan cu ta tormentábo. Éxito ta yega sorpresivamente y bo ta preparando pa ricibié cu brasa habrí.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo círculo di amistadnan ta expandé y ta lanta experiencianan nobo. Bo tin bo dilanti un bida completamente otro.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Oportunidadnan ta cay awor di shelo pa bo por proba bo talentonan. Bo tin e manera di combertí enemigonan den colaboradórnan.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 october 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.66	185.38	186.18
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	217.28	219.27	221.47
Euro per XEU. 100	244.64	246.87	249.35

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Entregamento di VIP Pass na e team original di Mr Big Joe Nova



DIASABRA anochi tabata reina un tremendo ambiente di nostalgia ora cu e team original di Mr Big Joe Nova a wordo yama hunto pa asina rindi nan e honor di un VIP Pass, conmemorando cu 28 aña pasa e team aki a wordo forma pa construi e prome di e serie di Big Joe.Asina a cuminsa recorda e aventuranan cu a pasa aden pa construi e auto aki y mas cu claro acompaña pa hopi chiste di cosnan cu a pasa. E team aki tabata consisti di Sr Max Lampe, Sr Franklin Ridderstap, Sr Henry Lanoy, Sr Joy de Cuba y sin laga afo Sr Chicho (El Feo) Kock, tambe a recorda nos prome sponsor Sr Clifton Ling di Ling & Sons Supermarket.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo y ruman stima



Sr. Victoriano Henriquez
Mihor conoci como "Vi, Vi Catoochi"

Na nomber di su
Jiunan: Ruthline y Marcelin Croes-Henriquez
Marc André Henriquez y Marie Geerman
Francis y Emely Henriquez-Arcaya
Eric y Solanyi Henriquez-Sosa
Nietonan: Wendy, Marie-An, Lifrancis , Ly-Ann, Ishan, Luci- Mar Lincemar, Lino, Eushwin, Eurwin, y Bruce
Rumannan: Carlino Henriquez
Ale y Rita Henriquez-Koolman y jiunan
Emiterio Henriquez
Cecilia Henriquez y famia
Esteban y Emerita Henriquez-Wouters y jiunan
Swa y cuñanan: Emilia Suarez-Marval y jiunan
Carmen Marval
Olivia (Bini) Yalex-Tromp
Omayra Marval y jiunan
Carmencito Marval y jiunan
Jose Odor y jiunan
Tanta: Betty Ruiz

Amigonan di cas: Edwin wouters, Lang Haayer, Diego, Banchi y Cristina
Subrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, amigonan y conocirnan

Demas famia: Henriquez, Croes, Geerman, Arcaya, Marval, Noguera, v/d Linden, Carolina, Koolman, Rasmijn, Arends, Ruiz, Ventura, Angela, Maduro, Willems, Richardson, Franken, Dirksz, Ras, Orman, Schwengle, Zuluaga, Wouters, Coelhoe, Suarez, Tromp, Odor, Robles de Medina, Romero, Wernet
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familia

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 21 di Oktober 2010 pa 4:00 di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason na savaneta pa Santana Católico na Savaneta. For di 12:00 te cu 1:30 pm e defunto lo ta na Ad patres. E restonan mortal di Vi lo ta reposa den misa for di 2:00 pm.

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 Family owned and operated

---

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nadafile
Den cura di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hiba mi na awa trankil, pa mi
Bolbe hanja forsa"

Despues di un lucha largo a bai for di nos: nos yui, casa, tata, ruman y omo stima:



Hyacintho Maria Tromp
mihor conoci como "Chinto of Mario"
* 4 maart 1940 + 18 oktober 2010

Na nomber di su mama: Vda. Eugenia Tromp-Erasmus
Na number di su tata: + Luis Felipe Tromp

Su casa: Isabel Tromp-Severino
Su yui di criansa: Elisabeth Severino (Sto. Domingo)

Rumanan: Vda. Theresita Croes-Tromp y yuinan
Filomena y Donny Rojer-Tromp y yuinan
Polito y Grace Tromp-Dirksz y yuinan
Tommy y Marcia Tromp-Franca y yuinan
Juansito y Gladys Tromp-Lacle y yuinan
Marieta Tromp y yuinan
+ Lourdes Medelin Tromp
Enrique Tromp

Tur su subrina y subrinonan, tanta y omonan, prima y primonan

Famia: Severino, Tromp, Erasmus, Croes, Rojer, Dirksz, Franca, Lacle, Bikker, Odor, Mullers, Gerrits, Lopez, Oduber, Bradshaw, Soto, Guicherit, Benschop, Flanegin, Eustacia, Giel, Gil, Maldonado, Hernandes, Pietersz, Brete, Boekhoudt, Trimon, Donker.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 22 Oktober 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di "Chinto" lo ta resposa for di 2or na Misa.

Lo bai tin un box disponibel den misa pa un bunita causa.

Condolencia lo ta solamente den misa Sta. Anna na Noord for di 2or di merdia. Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas of despues di misa.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Norma Evelina Erasmus-Paula
mihor conoci como: "Nooy "
*** 24 december1936 - † 16 october 2010**

Na nomber di su:
esposo: Luis " Lulu " Erasmus
yiunan: Edsel Erasmus y famia na Hulanda
Angèle Erasmus, Patrick y famia na Hulanda
Louise Karpa-Erasmus
Luis Jr. , Gisella Erasmus y famia
nieta y nietonan: Yorick, Yaisa, Chanelle, Quinten, Aimar, Gismary, Izaline.

rumannan: † vda, Carmela Isenia Dolores Arends-Paula y famia
vda. Johanna Citoen y famia na Hulanda
Maria Paula y famia
vda. Sonja Stuit-Paula
Edwina Paula
†Albert Paula y famia

primanan: Rica y Julio Daal y famia
vda. Lina Martes-Tromp y famia
swa y cuanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, su bon amiga, amigonan y conocirnan
famia: Paula, Erasmus, giel, Tromp, Comenencia, Karpa, Schuurman, De Krijgerm, Arends, Citroen, Stuit, Martis, Daal, Marquez, Mansur, Lee. su ex-coleganan di prensa y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 21 di october 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal di Norma lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas'
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

IDEFRE haciendo ultimo inspeccion riba e ruta "Ciclovia 5"na Paradera





PERSONAL di IDEFRE a bolbe pasa riba e ruta di e Cicolvia Paradera pa concretisa e sitionan caminda ta bay ubica e diferente organisacionan cu ta tuma parti den e Ciclovia na Paradera.
Gruponan deportivo, social y cultural di parokia Paradera y vecindario ta sumamente entusiasma pa e actividad aki y ta tumando contacto tur dia cu IDEFRE pa prepare un bon evento.
Ta pa e motibo aki a bira necesario pa e personal di IDEFRE sondea mas posibilidad y tambe wak riba henter e ruta unda mester haci limpi pa asina acomoda tur esnan cu ainda kier forma parti di e actividad.
Potretnan a wordo saca for di diferente angulo pa tin un bista unda cada grupo of organisacion lo para. Tambe a bolbe core riba e ruta hunto cu polis pa asina mira unda bou guia di Polis e automobilistanan por pasa durante e evento sin wordo stroba pa nan debernan particular. (Lo informa riba esaki esaki den un siguiente comunicado)
Mester menciona si, cu e "comicion di e misa di Paradera" ta prepara algo sumamente bunita pa tambe forma parti di e Ciclovia. Pa mas informacion tuma contacto cu Tico Luidens of Judith Geerman na telefoon 5824987.

ARUBA SAILING ASSOCIATION

ASA

Federacion di e deporte di vela y su miembronan:
Sunfish Club Aruba , Wind Racer's Club Aruba, Kite Club Aruba
Aruba Beach Cats, Aruba Rembrandt Regatta, Stg. Youth Watersports Aruba
ta anuncia fayecimento di su miembro fundador y gran fomentador di e deporte di vela na Aruba
Senjor "**Ernie Kervel**".

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a sostene nos na un of otro manera cu palabra y oracion na momento di fayecimento y entierro di:



Sra. Maria Dolores (Marina)Habibe Grisales

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamada, mensaje, e-mails y kaarchinan
Na Dr. Wassenaar, Dr. Daryanani, Dr. Hilde, Personal di Oncologia, enfermero i enfermera nan di Dr. H.O.H. afdeling 4B pa e excelente trato cu nos ser stima a ricibi for di nan.

Un Danki special pa Aurora Funeral Home pa nan servicio excelente, Sr. Etty Toppenberg i pa su enfermera Sra. Rosmina del Carmen Arteaga Gonzalez.
Danki na famia, amigonan, bisinanan y conocirnan pa nan apoyo i sosten.
Masha danki den nomber di Famia Habibe Grisales

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu profundo tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a fayese:



Mathilda Caridad Winterdal
mihor conosi como "Shon Ca"
***03-02-1930 † 20-10-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.